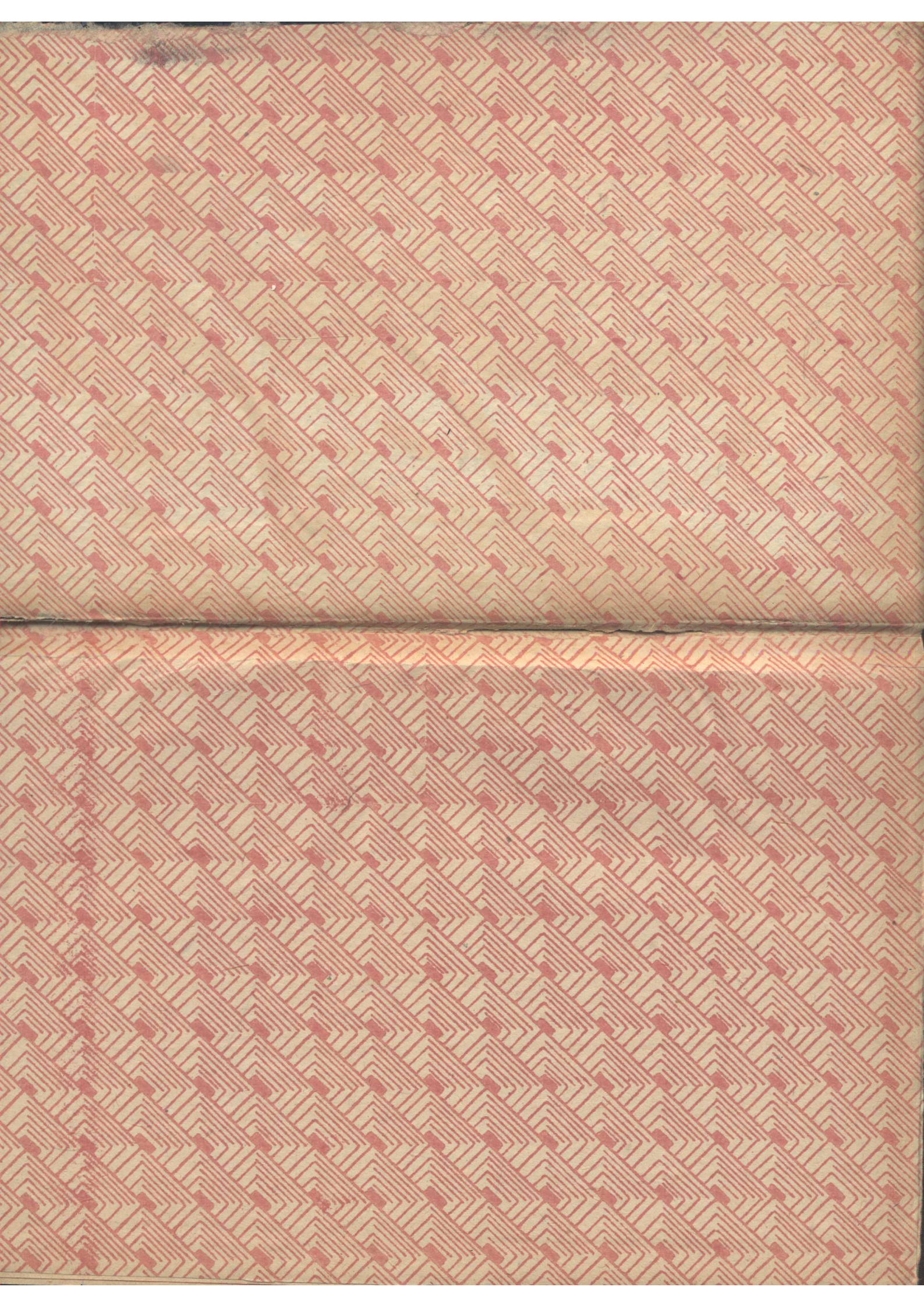
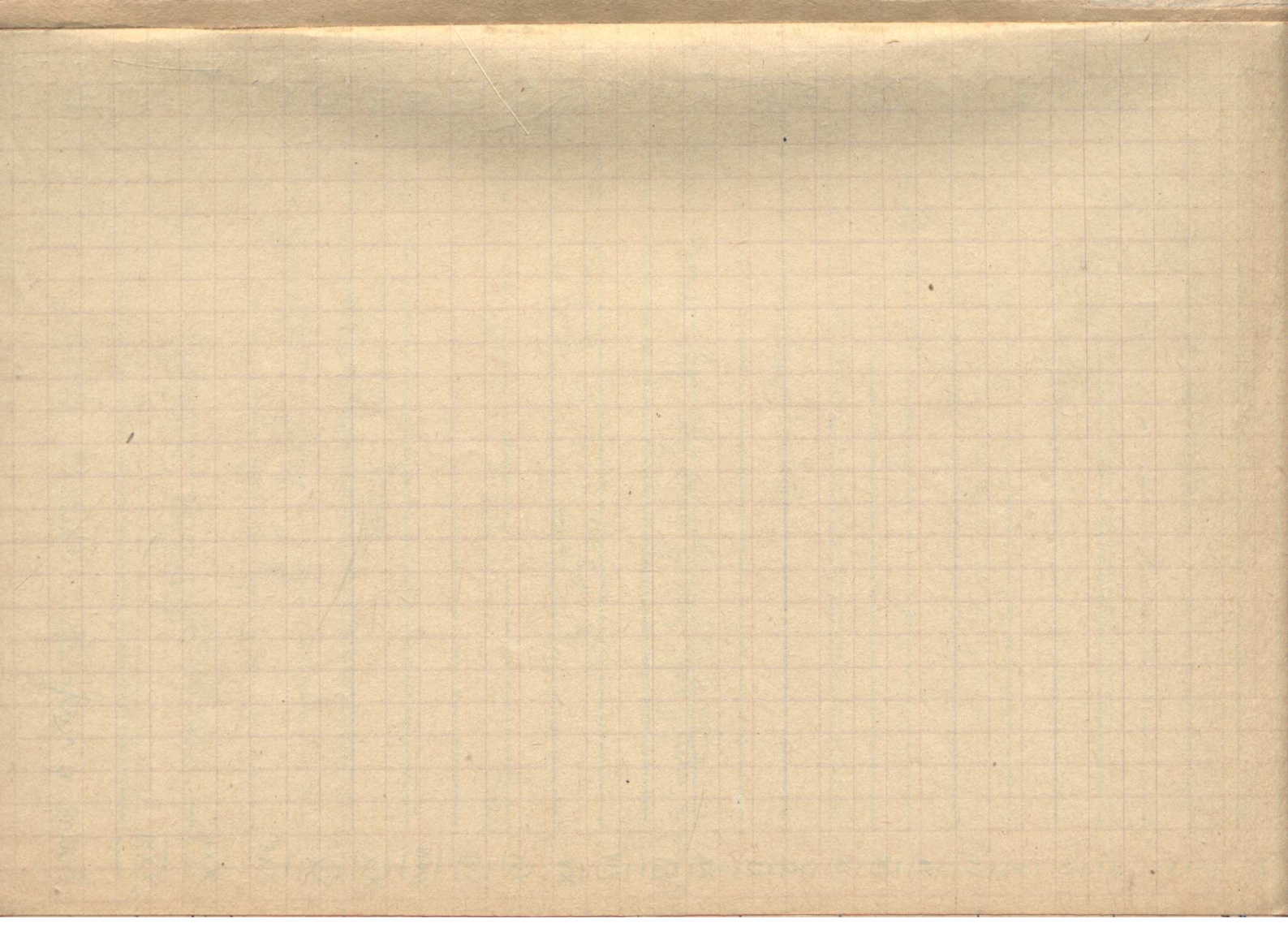
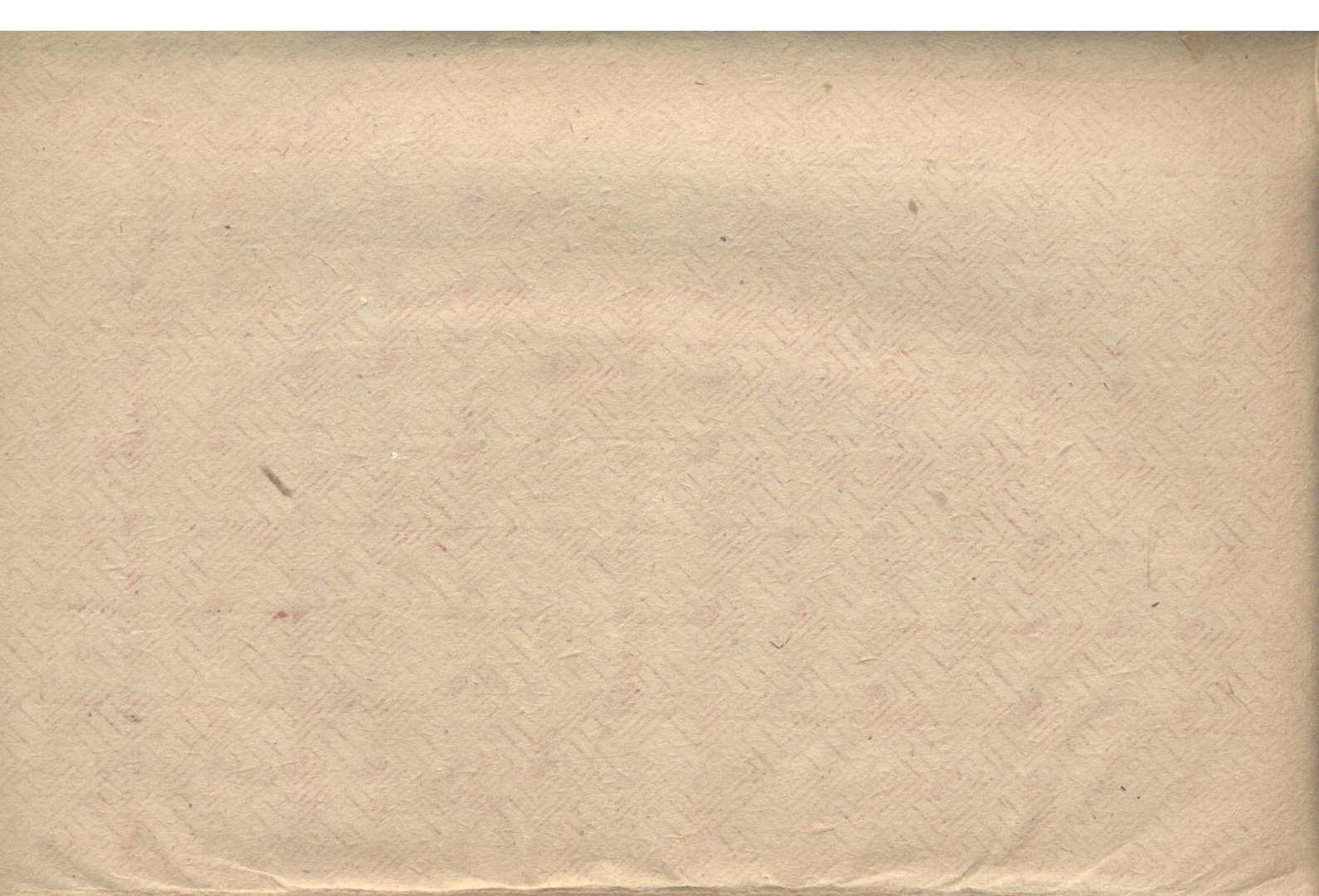


5

166. Zamošć







69

Rozdział II

Informacja W. Miłki

1

33

Informator B. Troka

1

53

21

25-

5. podać słowo "dziak"

57

98. "wydawa" 1. wojew. 2. wojew.

41

99. "dziak" - brach odg., czy małe formy jóg || zuba, tchaj, g. 19.

27

35. izak - - icie spr.

9

44. kura (kóre) - kroluce ? - bral.

13

23

70. osa - czy małe osca

15

31

72. motyl || motel - podać n. p.

43

47

82. czy małe choronia, chomonia 1999-01-02 186

11

86. pluskfa - podać norm p. i gen. sg.

70

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII XIII XIV XV XVI XVII XVIII XIX XX XXI XXII XXIII XXIV XXV XXVI XXVII XXVIII XXIX XXX

Dom o inf.

90. make - podać. n. sg.

81. podać normus "robak"

VII. Podsumy

Prof. B. Tyska

Informator: 9^o - W. Sekrugiński; 10^o - W. Strykowski

9. kara (Storo i maczenie) (2. kresy Stowick)

13. kumpel (Storo i maczenie) (patyka)

52. karmina

gen. 2g.
nom. pl.

57. ostreigony (Storo i maczenie) (gotunek jeżyn)

75. polewacki (Storo i maczenie) (1. grupa Strugasy
d. drugi grup)

81. bratka

Informacja: 95. - 11. Pokrzyński; 100. - 11. Miński

Informacje B. Jank

5. "Pachta" - brak

16. "Sawa" - brak

24. "rdzi", rdziś, rdziśa, ~~rdziśa~~ - czy typowe formy 2 d

25. Sagnoni - spr. fon.

31. gnuchocka 'gnuchotka' - czy ma "gnuchowska"

33. "bić" i "i" - brak

39. czy ma w formie 'wzrost' 'świectwi'

40. "Świeca" - brak

46. "dzwonca smoka" - brak

55. niebieski - czy ma w tej języku co ma

DP. tyg biały - arty

49. zeleni - akant

Rozdział IX - Surozoc

Informacja: 95 - 11. 11. 1911

Informacja: B. To ka

9. czy znane zdroje w suroz. posylny

22. rozmowa z se - 'paucy' sy' - problem inżynier.

38. czy znane problem - czy znany robot do kamieni.

Prof. B. Trolka

Informacja: ^{XIV} polskim - ut. okrytych; ^{ut.} okrytych; ^{ut.} okrytych; ^{ut.} okrytych

- 1. basale - f. - ut. do zaprawa powstaje dom
- 18. wieście - pl. (mieści)
- 19. wieściwy
- 20. wieściwie - pl. i gram.
- 16. wny złane podskacie' (podłożie w ogień)
- 23. piec kuchenny (pечь)
- 30. dzłand - f. - ut. (Zbanel)
- 34. w. 3. stół (szelfo)
- 34. w. 2. butelka (szklanka)
- 44. zeglarz - prz. do przygotowania węgla w piecu
- 46. rozogni - al. (zawieszanie wale)
- 47. wygniadac - al.
- 48. kopanka - al.
- 49. okryty - al.
- 50. skryty - al.
- 51. (dłoniowa skryta z 1 kawałka drewna, do siłowania, ^{uściska})
Kopata - al. (do chleba)
- 53. kokiety - al.

- 73. Kubojuższek, - domumt (skopek do mleka)
- 77. mleko miazgane (zobaszniwale, skwasznie, nakolote)
- 78. śmietana - akcent
- 79. kierzanka - akcent
- 88. rybitone - akcent (wofore wiszo)
- 89. oporowi - akcent, bez przed.
- 91. surowy - akcent
- 110. wieczera - akcent
- 115. wesołek - akcent (wieszisz chłopa)
- D.P. 3. pomiotło - akcent.
- Pod 6. masianka
- 6. isić po wodę - akcent

XIII. Podobnie
 Informator: gr. - B. Stroka i hab. - ^{pien} O. P. Stroka i wup. ^{lit} Lit. P. Stroka
 Informator: B. Stroka

- 6. miaden (Stow i maczenie) (iaden)
- 7. komu
- 9. widnia mmie
do mmie
- 10. do nos
- 11. ~~12.~~ ty
ci (dat.)
widna, eis
- 12. wy (genem.) - akcent! fonetyka!
do was (genem.) - akcent!
- 13. wy (pluralne)
- 14. ma sis
mays sis
dla sieka
- 15. wasna - wasna krowa - ci. rómnia maczenie
- 17. ich (fonetyka!)

21. iestive (grecm.)
bujivie (plur.)
bujivie (grecm.)
bujiv

39. pirody mwie (Suro i mawerwie) (prowde mwa)

Pod. Pol

Kup: na pirody, na stoku, na ostoku
chodas - chodisa

14. cy zwanie olci up. olla mwa?
cy zwanie olci s, olci sielie zwanie
'olla sielie' -

Bockias XIV - Ockier

Informowas: 9f. - 18. Bockier i uwp. - 15. Miglic

Informator B. Troka

1. Melma i pu. pl. 'Spreby' i mudlowani

16. cy moini s, Wtuc olci kolno s

cy wynie s i obocni Wtuc kol

Wtuc kolom

Wtuc

24. prensionals z ockiem

48. Kodny 'smowly'



XVIII. Морские поселения
 информаторы: 97 - Б. Ефрема; 98 - Ст. Тарка; 99 - 15. Шигалов
 информатор: Б. Тарка

2. мурба, мурба, манба (Торо и маеши)

(переводится как манба)

7. думинитрум од аефта - аефт!

13. кибела - аефт!

19. те две кибелы прыглы

27. родие - аефт!

28. родиешо (Торо и маеши) (1. Арака и аефт,

2. родина)

35. јединаека - аефт!

36. мурта - аефт!

39. парабла - аефт!

41. маека - аефт!

48. агрива - аефт!

50. братва - аефт!

57. јеллат (Торо и маеши) (1. брат еиетрум,

2. брат прыглы)



62. *divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*)

divicium (*Novo i macromis*) (*divicium*)

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

(*divicium* (*Novo i macromis*) (*divicium*))

XVI lebeorologia

1.20

Informator: *W. Mijki*
Informator: *W. Mijki*

1. *nieolo, bieolo / st. i znae. / 1. porietre,*

2. *pepola, 3. drojaje porietre*

5. *stijvarica - accent!*

8. *ky znare p'emat 'lutsa'?*

15. *kaŝ 'etote'*

16. *rozbydla droga 'rozmydla' - accent*

22. *konudny - accent! 'nochny'*

22². *nochieŝy 'nochny'*

22³. *nochnyŝy 'nochny'*

26. *kuzafisa - accent!*

~~26. *kuzafisa (via) 'voda'*~~

~~*kuzafisa*~~

27. *raspa niekna / nieol, raiee /*

28. *lopmia / st. i znae. / 1. niejaje asbe*

od nieja, 2. mtozym eses bez nieja

- 34 ~~shchiv~~ - accent
- 36 kay aware shyry utoz, shady utoz
'sitar'?
- 40 shornishlo - accent! - dominant.
od shoice.
- 45 potanek - accent!
- 46 potindnie - accent! i pen. sg.
- 46^a kay aware obid 'potindnie'
- 66 katon' / st. 'knoz' / - 'no zaprosen -
Tyun s'ku', essent. ime smetz.
- 68 tygodnia - accent! - (Gen. sg.)
tygodnie - accent! - (Nom. pl)
- 74 katarz - fonetika
- 75 shozoy - fonetika
- 76 predskaz } accent! - ('predskazany')
- razsaron
- 78 pojizra - fonetika, accent!
- 80 g'itarsy raz - accent!

- 81 shufi raz - accent!
- 82 shozimel - accent! - ('s'itna')
- 49^a. shozidny, shozidny, shozni (shoz i anacenie)
(shife)

Informovas: gft. - vt. Mielis

Informator M. Mielis

6. kin, kiny

9 mēstas, mēstusy

11. rāpie - godai iruauwie
gviētki- rht-
gviētkiē tuōieng
gviētki' afo'vāiēk
; nom. sg.

12. Ploka

24. oši (gyrieng)

27. rybak

33. mēwa

34. Kkaalka (Kauwa)

36. Brodiē - auy inauie ?

37. tawa, dama (Jovetkyka)

Informations: 95-15. ^{Gotenrätinški} ~~Mitteln~~ ; wsep. - 15. Šipian

Informations: 115. Šipian

2. do myria - absent

6. diēnēgnēci - so znacy? 1. pnae w gln 2. wprywaro

11. pnae w gln

26. zemflec - cy ject zemflec
zemfletai - ' - ' - zemfletai

32. pnae w gln - so znacy? - 1. pnae w gln 2. pnae w gln

33. krodantka (š. i. m) 1. krodantka 2. krodantka

37. emilungci - so znacy 1. mscyci šij 2. dshhaci 3. miteci



VI. Ogród

Informonas: 9^{ty} - 4^{ty} Sotrynišiu; 10^{ty} - 4^{ty} Džiškii

Informas: 4^{ty} Džiškii

1. ogród (nom. pl. -akcent)

8. iš'niomy (akcent)

11. šliiva

14. matarka (prepriulia -
ogondu ovou -

16. štroud (2nau.)

19. porrechi (akcent)

20. porionkii (akcent)

22. maliny (akcent)

23. vopute (akc.)

28. modliovka (akc.)



33. rozsadka (absent)

35. logoval (noś)

36. przetrwała (absent)

43. narownya (stow, absent, pl.)

43. jae zyto

46. womez

47. wyprichomy (absent)

49. kopaci

52. rebawnyng (absent)

XII. Budownictwo. Informacja: gr. - N. Dijkstra

XII. Budownictwo.

N. Dijkstra

1. budynki - absent (1. dom mieszkalny)

2. budowal - absent
budynki - "

3. chłopi - " (dom mieszkalny)

4. legionka - absent (dom z pliną)

8. sieni - pl. sg.

9. komora - absent (spizarnia)

11. nadejka - absent

15. u domu (doma)

18. na znowka (na wies, na strop, na obore)
pauzajaci o abecenie.

20. fundament - absent

22. sposob budowania na wgiel (wzgo, wrgly
- jesi: inne nazwy, to sprzynowci znowowia)

30. dniezani - iush - absent (dziwni)

32. zawniasy. N. pl. - absent

zawniosa - N. sg. - " - "

zawniasio - pl. pl. - " - "

33. podloga - absent

- 34. myśa, myśkocina / słow / (szpara)
- 37. murłota - akcent (najwyższa belka wisząca nie, idęca przez całe długości domu)
- 38. posowa - akcent (sufit drewniany)
- 38. kokszi - akcent, pl. - belki międzykorfami pomiędzy piongi ił wysokości
- 36. drewniany - akcent
- 35. skomianij - akcent
- 32. ustrzecha - akcent (miejsce na stajni na dale pod samym okapem)
- 35. gontij (czy kleplij do to samo co szynelle i szindli)
- 36. dachówka - akcent
- 61. gąsionij - akcent (dachówka, kapturówka na szynicie dachu)
- 64. kociolki - akcent, pl. - drążki żelk na kuzni, które kładzie się na grzebnie dachu.
- 66. sadza lub sadza - noun.
- 67. a) powieszzenie dla kromi
 - b) co zwany stajnia
 - 70 a) powieszzenie dla sińi,
 - b) co zwany śniwianka

- 72. stodoła - akcent
- 76. a) osobny budynki do przechowywania narzędzi rolniczych
 - b) wozowia - akcent.
 - c) czy zwane wozarka, polowarka.
 - d) spręż. zwan. SZARLET
- 77. miejsce na narzędzia rolnicze pod przedłużonym dachem domu, stodoły -
 - b). wystawki - akcent (siele ten obrygnat, ganki)
 - c). czy zwane przystawki, przefapa
- 78. podgrzeć - fonetyka, podpartij
- 103. zapierac - akcent
- 80. klepisko - akcent
- 81. gen. sg. od zapół (szynle) - akcent
- 82. zapgroda - akcent (zabudowanie gosp.)
- 92. sztachety - pl. - akcent
- 101. zamknięci drzwi na kłosa (zatknięci, zakłuczeni, zakłótkowaci)
- 102. zamknięci bez kłosa.

104. gospodarstvo - akcent.

105. za budovanje } - akcenty (obješice gospodar-
za grada } stvie)

109. do vri, ze vri, - akcent

113. miestli (miestory - akcent)

114. vybudovanie, pastorie - akcenty!

116. domovny

Dod 3, klanika starego typu - naciskana kardinalem

106. podvize - nom. sg. - akcent

gen. sg. od podvize (podvoia - akcent)

dat. sg. — " — (podvoži — " —)

nisk. sg. — " — (podvožym — " —)

loc. sg. — " — (podvožu — " —)

XVIII. časopis (Mr. Niglic)

Informacia: gr. - Mr. Niglic

1. gen. sg. od vyriad - akcent!

2. vyriadka - akcent!

14. gen. sg. od pasten - akcent!

15. pastera - akcent!

18. dat. sg. od stolar - akcent!

19. stolarki - akcent!

23. dat. pl. od kanal - akcent!

24. rena kanala - akcent!

25. prevodny - akcent!

27. bednarki - akcent!

234. rena mesa

49. pivnyak - akcent!

53. vedrovny handlar (vare - vare vyphra, vyphras

i vyphras vyphras)

58. ravnishnye - poryphra, akcent!

66. stovok - akcent!

- 72. pivači - akcent!
- pimamy - akcent!
- pivala - akcent!
- 73. kopečka - " -
- gen. sg. od rodinaj - akcent!
- 74. ^{prase} - " -
- 75. sadna (šona i macenice) (vježbenice)
- 85. možli - akcent!
- 86. pavorine - " -

I Grešci Ciata

21. Mestli

informativni: gr. - B. Inka; heb. - Ot. Inka; ^{uwp.} - M. Inka

- 9. polizek (lice)
- 10. ozolo (Tuzina - akcent)
- 12. inšt. pl. od oko - akcent
- 16. indžg - 1se / fonetika)
- indžice - gzeem. - akcent
- indžiolam - akcent
- indžilismy - " -
- indžilisiie - pl. - " -
- indžilisiie gm. - " -
- indžili - 3. pl. masc.
- indžilij - " - fem.
- 18. inšt. pl. od učo - akcent
- 20. inž zvane crce (stycze)
- 21. studijaie! - akcent
- 31. non. pl. od strajsta
- 35. podubienice (podubice - akcent)

- 36. jezynk (fowelyka)
 - gen. sg. od jezynk (accent)
- 37. gen. sg. od gardziel -
 - nom. pl. reby /sfo/ (Zwarszozki)
 - c. gurbic', gurbolic', 2-; pogurbolony /sfo/ (maszaryc' sie, Powarszozony)
 - d. mermelic', marmolic', murtlic', 2-, powarolony /sfo/ (maszaryc' sie, Powarszozony)
- 47. gen. sg. od ranicz - accent
 - nom. pl. - " - "
 - gen. pl. - " - "
- 48. rusk. pl. od reka - accent od ranicoma
- 49. gorka - fowelyka
- 55. przyporkel - accent (petne partice)
- 59. polec szodkany (weszredni) } accent
 - szodkany
- 60. w szodku (weszredni) - accent
- 62. Pomudric' & - accent,
 - nom. pl. - " - "

- 65. rusk. pl. od woga - accent
- 66. kolano - n. sg - accent
 - gen. sg. od kolano - "
 - nom. pl. - " - "
 - gen. pl. - " - "
- 67. Lydka (ilka, ilko)
- 70. piela /fowelyka)
- 71. a) pecina kowia - accent
 - ! . przegicima - accent (przegule)
- 72. kopyto kowia - accent
- 73. kopyto kowia - "
- 87. izoladel - accent
- 88. unczarnosi - accent
- 90. wotroba - accent
- 96. sledzioma (stodzona - accent)
- 99. gen. sg. od ogon - accent
 - rusk. sg. - " - "
- 102. a) gen. sg. od wpnyic - accent.
 - b) nom. pl. - " - "
 - 2) gen. pl. - " - "

- 51. ~~čigunec~~
čigunja - absent
čigunji - absent
- 55. podopnica - absent
- 54. poštreval - absent
- 58. našipnile 'našipn kornia' - absent
- 61. hujnomy - absent
hujnoma - absent
hujnoma - absent
hujnomy! 62. puc'mny!
- 64. 'nida do stajni' (halba)
- 65. nješčio - absent!
- 66. bečig 'bet' - gradje 'be. sp.
- 67. kringles - absent 'klingje lake.
- 69. 'enik 'nontoni na kornia, vly se čepa'
- spr. absent
- 75. najhove 'jelece mendelem' - absent
- 76. 'i' piceleto (piceleto)
- 77. ječelvi - absent
ječelomy - absent
čuj mudin si: on jst ječelomy do miške

- 108. šukto 'pradko' + comparative
čepje 'pradko
- 79. spienlyi si - absent
- 80. šrenis (šrenis, šepedfo)
- 83. samioní - absent
- 96. 'obreny - absent
obreie - absent
obreie (pn.) - absent
- 99. potinice - gradje 'maccenie':
1. čroga, 2. rajarol, i absent.
- 102. 'preinjetimo' (part. ~~thun~~, linia)

inf. гф - Б.Трока; жаб. - От. Трока; ушгп -
15. мигтик

inf. ш. мистки

2. төвина - акцент

3. ви́ава - акцент

4. гйгьппа 'гьгика' - спр. фонетика

8. високо адв. - акцент

8. најиви́и - акцент

12. срвела (слово и значеније) кавалек 4. дрена
2. камения

13. гем. дг. Камияна, ном. пл. Камияне - акцент

14. Камиянни - акцент

15. пласкати - акцент

17. ми́ава - акцент

17. ми́ана, ми́агна (фонетика)

18. ми́сду (фонетика)

23. муртава - акцент

30. gāmbokā f. - akcent

31. žyrokо adv. - akcent

33. žyžava - akcent

34. vovsko - žyr. fonetikiš

36. žyrioto nom. i loc. sg. 1 akcent

39. monada, mocaуу (šovo i znacenie)

40. šyžaviško - akcent

54. suy zname oba: žyško i žyško w žnyie 'žyško'

55. žaski (žoski, žaski)

56. žišk (šovo i znacenie)

65. kraj 1. lopl 2. breg 3. krauži

DP. wojedna 'žovne'

XX. loienenia

Informacija: žt. - B. Troka; pol. - Ot. Troka; uuy. - V. miki

Informator: čička M. Misišige

1. kocišči (gen. sg. - alic.)

3. kri, pep (partic.)

7. karavie (nom. sg. - alic.)

7. karavie (gen. sg. - alic.)

7. karavie (dat. sg. - alic.)

7. karavie (instr. sg. - alic.)

7. karavie (loc. sg. - alic.)

7. karavie (gen. pl. - alic.)

7. karavie (instr. pl. - alic.)

8. ambona [karavica - genet. i alic.]

8. ambona [~~karavica~~ gen. sg. - alic.]

9. konfijaša (alic.)

10. sporiadač (alic.)

11. godulsalony (fonet. i alic.)

12. ošara (alic.)

13. krogničnica (alic.)

14. durničnica (alic.)

17. ošieraja (alic.)

47. špinerata (alec.)

17. špinerali (alec.)

17. špinerali (alec.) - i ferd.

17. špinerajic (alec.)

19. roznica (alec.)

23. pasteka (alec.)

26. zapustj (alec.)

27. biellamer (alec.)

31. umaki (alec.)

31. umatj (pust. praet. pers. - alec.)

37. noc svrnavia med amatiym (pusta noc - alec.)

39. kupa kamieni (grub? gromada? cug megita? i ev. alec.)

39. kojice greborg (grub? cug megita? žedi megita, to alec.)

43. vinyta n modico's prava infolejs (vi glandi - alec.)

44. vorščunym (alec.)

45. konaker (alec.)

47. ravnje' (ravo i zvon)

48. poodaj ž

48. dabra prapoda (jalu ni woi?)

50. drelma (pšičonka - alec.)

51. mrele (nom. sg. - alec.)

51. mrele (gen. sg. - alec.)

51. mrele (nom. pl. - alec.)

52. mejsic (nom. sg. - ferd.)

52. mejsic (~~nom.~~ gen. sg. - ferd.)

52. mejsic (instr. sg. - ferd.)

53. mejsijing (alec.)

55. iinig (gen. sg. - alec.)

55. iinig (nom. pl. - alec.)

55. iinig (gen. pl. - alec.)

57. kurna (knorteka - alec.)

61. furtel (amoz.)

61. smtel (amoz.)

63. tancer (tanemik - alec.)

64. tanceka (alec.)

70. wpiór

71. baki sie (bojeli - alec.)

73. oameton (alec.)

78. novoroševice (pam infodny) (storo i akc)

81. Proq zaplat (storo i anec.)

82. družba (storo. anec.)

83. hora mješa (storo i anec.)

1. knuž gmy družbe

2. kaptička gmy družbe

84. gmyšsing (storo i anec.) (gmyšsca
po I komuni)

85. mraiki (storo i anec.) (infodni

ludie, lt. gmyšodis nie prereni
ane nreče, ni predstavnin)

XXII. ⁽⁴⁷⁾
Informacija: Ef. - B. Troka; pol.-ot. Troka; vuzp. - H. Nigdi

Informator: eirka 71. distriego

3. kmj (fontyfa!)

10. dvišice - fontyfa!

13. dušavšice - akcent!

14. dušavšy - akcent!

15. poštvare - akcent!

17. poštvare - fontyfa!

18. poštvare - akcent!

20. dvišice - akcent!

21. dvoje družice

35. poštvare (3 1/2) - akcent!

36. poštvare (4 1/2) - akcent!

37. poštvare (5 1/2) - akcent!

38. poštvare (6 1/2) - akcent!

39. poštvare (8 1/2) - akcent!

40. poštvare (8 1/2) - akcent!

20 majlepsy - alic

21 majlepsi - alic

25 obortnicisty } alic
oborotnicisty }

26 ~~obortnyy~~ ^{obortnyy} obili / st. i. m. / 'druiny, dalki'

38 sponyordae - alic

43 ^{krash dopa} ^{beida} chusalidupa - alic ('shamlea')

46 uparty - alic

49 jachonoi sig - alic ('guineoi sig')

52 lousxny / st. i. m. / ('katornii pyssny')
pyssny / -u- / -u-

53 vesoxy - alic

54 rodansoi sig - alic

55 sinioe' sig - foveit

61 ^m melusy - alic ('zoviedlenny broslny')

62 rheologi - alic ('pysty')

65 mostokony - alic ('osoznoby')

66 ^{ti} ^{mojdn} ei meplyty ludzie - ut. ptyrnyk.

68 pojnypa - alic, ('volnoe', suboole')

70 ~~mirnii~~ ^u z vysoke' (polasty, vysoe')

~~z~~ z viraoka gadi

Informacja: 45 - K. Szepli

Informacja: 45 - K. Szepli

1. Pastwisko (pastwisko - alie)

10. 2500 dla hory w szyni (horiz - alie)

11. Koryto dla inisi (korid - alie)

13. miazki (miazki - alie)

16. Koni (dat. sg.: koni - alie)

19. Sejmowina mowa hynie

22. kosa (inifr. pl.: kosami - alie)

26. Sejmowina mowa hynie (mowa kosa)

27. demint. od "kosa" (pryba i kosa - alie)

29. Sejmowina mowa hynie

30. Szynia, lat. horyni mofde (mofde - alie)

41. O horyni, lat. horka wofm. do horka (horka wofm. - alie)

51/42. O khorony, let. tnebe roymov. do
ogira (koniye - air.)

43. O ony, let. tnebe roymov. do barava.
(božičkije - grom. fenet. i ale.)

44. O onini, let. tnebe roymov. do knura
(meči - grom. fenet.)

50. galonica (galonica - ale.)

51. Dierniaška (připrěška - ale.)

25. Aberneci miz (alicii koci; ike pahur' locatou)
(ipreli krali khorovet, to pyfai o
nynoniny)

53. Ciele (gen. sg. - atono i ale.)
cielak (dat. sg. - -m -m)

(instr. sg. - -m -m)	
(loc. sg. - -m -m)	
(nom. pl. - -m -m)	
(gen. pl. - -m -m)	
(dat. pl. - -m -m)	
(instr. pl. - -m -m)	

59. Cielgy (cieloci - ale.)

56. Horne žrebie (pyfai o žreba)

58. Gopnigy (mass. i ale.)

45. Kot prednie

47. Sobala (aforo, ale. i maoi)

87. molanie nov pro

92. dnerba žnini (černička - ale.)

99. Kogut (kogut - grom.; pyfai
o kureka)

~~108. Petička (petička - ale.)~~

110. Goltz (galombel - ale.)

112. gadnina (gagina - ale.)

126. Sapelle nestun (pyfai mrdaz -
-aforo i maoi.)

134. Obra (aforo i maoi.) (pella
sobladano ma mizis khorony ma
pestrinim)

Shigella

Shigella, colera N. dysenteriae

id

being) - absent

) - absent

) - absent

other

epitaxy - absent

do have low

'colpocilli' py. ferri low

+ pedac' want' adpocilli (granulity)

) Shigella etc. ceramide low

less no uperium factors

more lit. fructosidic nit of murea ? or more

28) 26. para'simco. 'to moco matfonola
su' loqolui' - absent.

28. dumi lofo uoiur. (ko'io, ko'ituo)

33 a) puzedra edig'ite z uofonidite (koluei')
b) uelma " - " - (mofel)
" - " - (puzeska) ~ (m,)

4) luy anome kel, sal u zmeer a) lll b)

34 parumo

35 redula, kuduska /st. i' zu. / 1. miata
d'itupori' puzeday, 2. miata d'itupori'
puzidma

36 Turq
pen. sq.

39) mozavla do amicia puzeday
kio'one z 2 skazipovomyl' rva
(mowadto, - d'ta)

41) narroj' /st. i' zu. / a) rvo'st, ma. k'io'iy

narriye ku' p'el'huo, k) avat, ma l'efo' 90
ny narriy'edle sq' nicei

42) onotra (postarva)

43) us'kel - 'puzedra ridgva u po -
p'ael' l'vrien' /us'kel, pub'ic'e,
mel'ic'e)

44) nic'el'nic'e - d'rek'tei' de' s'meth'oiv
p'zez' k'io'ine' p'ruzic'ig'm'ic'he' sq'
mici' onovoy' (mice, ponit'y)

45) d'ezek'tei' ut' k'ros'mel' p'uzed's -
k'ame' no'pam'i' (pod'uoi'z'ic'ki',
k'reoly')

46) p'io'cha - 'p'ez'b'ic'ie'i' d'tuz'ig'oy' do
p'uz'p'iz'am'ia' us'p'la'

47) r'oma, ut' k'io'ine'y' - f'ost' p'io'cha
(k'om'lad'o)

Informovanost: Gf. - W. Nighls

Informator: M. Mestli

2. gen. sg. od gradbiel. Akcent.

3. Zapisano otladia. Akcent.

4. lemnise - nom. pl. Akcent. Zapiso-
no lymiazje

14. 23ty broj. Zapisano siulji. Podac'
nom. sg.

21. relorac' (stav) 'podomye'z'
melis - 1. os. sg.

Akcent. Zapisac' postaci medokomene.
23. stvad (stav i znacenie)

1. puenape. dnie stly stavne do jrodka
2. avende. d. d. d.

49 voitelko do presuvania cesti
(voitelko)

50 blaci (robil, blaci)

53 prymiotok od part - meste, vke

54 kinople - vke ('konopie')

55 postozh - vke (pen. sg.)

58 krasa - narpolje do vesenice vety
to so jst zpredltoe - opis!

DP 1 sciana, scianka (prej suvici
- miata dispozici od pedepo
temenice svorodet do dispozic

28. gravnica. Akcent.

30. zagony - nom. pl. Akcent.

31. gora, gor (storo i macesnie)
1. zagon 2. niarna d'ingra prote.

35. 2 ziemi (aus Erde). Akcent (ze...)

36. us wodze (in Wasser). Akcent (we...)

38. gleba piarscysta. Zapianu piar-
czsta. Akcent.

39. gleba giniasta. Akcent.

40. gleba kamienista. Akcent.

44. narwa (storo i macesnie) 'kropy
krawy na odlogach, na miedzygach Fyland'

51. odlog (st. i. m.). Zapianu odlogi
2 narwa "nie wiyus." Co? (nom. sg. wy storo)

52. morina 'pole po mykarsowomym lesie',
Toshae' akcent.

54. woda 2 grozi. Zapianu groziotka ~~1563~~ 92

Akcent. Czy tytko groziotka?

60. ona zawiata. Akcent.

zawiany (omies). Akcent.

61. prachta, 2 lotrej wis wieje zboze
(siemotka). Akcent.

Zapianu h'pioratka. Symonci: Toshae'
akcent.

62. tu bin 'Fubin'. Symonci: konel'ys.
Akcent.

64. poynica. Akcent.

poynici - gen. sg. Akcent.

65. iancimynia - gen. sg. Akcent.

67. ofjanina (storo). Akcent.

68. budziata 'gylka'. Akcent.

70. fare poremica (letna, pozintom,
zimkoma). Akcent.

70. iaruka 'zboie fare'. Symonci 'macesnie'
(zboie fare, czy zytb fare).

76. sto pjeni nypriy od hicho 'ile'
 79. kozyntsa 'per?' Akcent.
 80. kopyta 'opucha?' Akcent.
 81. konicina Akcent.
 83. malyya 'do nypnascraenie nskho pred sadeniem kartofli?' Akcent.
 86. rajonki 'nieniski do sadrenie?' Akcent
 89. kuleniko 'kartofliks?' Akcent.
 90. belerim 'mec kartofli?' Akcent
 91. ostoriafy 'dojnaty?' Akcent,
 95. koinde 'koiniks?' Akcent.
 98. gylbet 'gubry breg kopy nypriy do gory? 'pnevduic' kuetyls (chore-biet, chorept, krepst).
 104. osetka Akcent
 104a. ~~strikoloe~~ strikoloe 'oetka do kopy na dremnany nskpysi?' Akcent.

108. grabliks 'grabiks?' Akcent.
 112. ridliks 'kroek midf?' Akcent.
 114. rista riezli 'rvezhicie' Zaprae wrelkie mozhive forny omi mezli.
 riezoni 'rveziony?' Akcent.
 120. vigh'zani 'vighzany?' Akcent.
 121. Zaprieno zappek. say nyprene zap. ysi kol, podae' non. pl.
 125. Zaprieno ktoi. pnevduic' say ktoy say ktoy!
 126. kopyidlo 'kopy ovna?' pnevduic'!
 25 nypriednia punktuel kopyidlo lula gorko lub k. n. ysi neozpivise kopyidlo, podae' akcent.
 129. obol rziaks zaprieno kopyidlo. Todae' akcent
 131. ofiisks 'ryzsko po ovne?' Akcent.

132. ia'cimiliko 'right to possession' 166
(6) Accent

136. kopica || kopce muzejna kopka 'kopca via'
Podac' nom. pl. i accent.

137a. to po'korce (po'korce, po'korce)
'donna viana zloia = 1/2 korca'; Accent

140. fat || dozinkli 'dozinkli'; Podac' Accent
mnomy drugiej

142. cepi. By ovacra to jedan 'instrument';
Je'ti nie, podac' nom. ag.

148. po dravonac' 'in' so'ic' sepani'
ja dravuzj's
on dravuzje
Podac' formy bez prefiksov. Accent.

150. draviza (avna i uvacenie) 'in' so'ic''
151. rezvert 'kient'. Accent

156. ograpki 'gnatse' odpalki po in'so'iceni'
Accent.

158. By mnomy vijokol 'majleporce' zivno

160. zing - bez prefiksu
zing - bez prefiksu
porzinskij - 2 tyu prefiksu. Accent 167

34.1. gnuda zivi (gnupa, gnuzla, gnuzel - uvac.
kin.).

96^a staria (stovoi, knaca) (post poltrunijugaj rovacna
kozij)

Төрөнөөдөхөө

Информонас: W. Night;

Информатор:

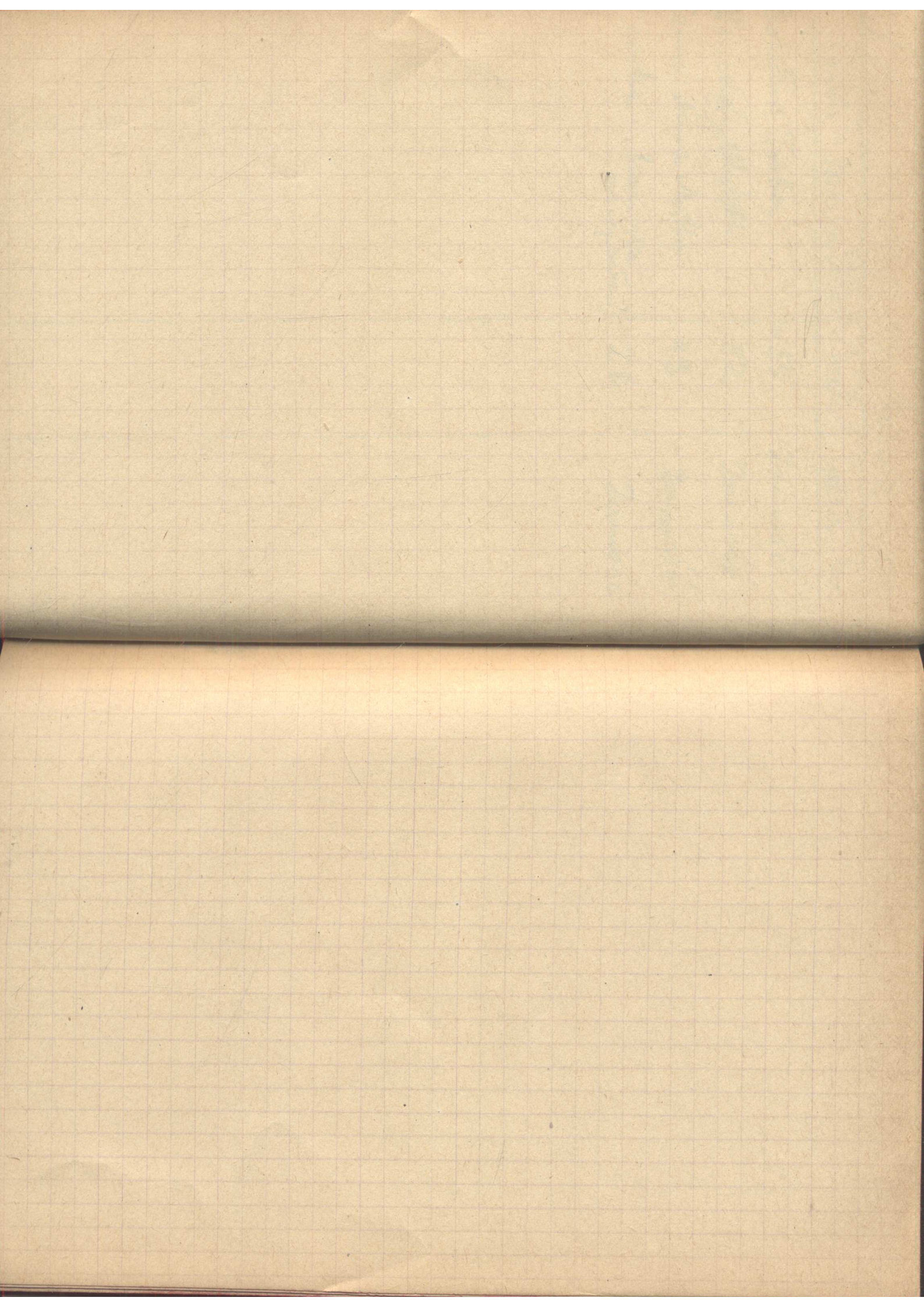
Нарын төрн

Нарын төрн W. Night

Boleslav Troha	55	Zamosc'
Thricegfy Missetti	52	Zamosc''
zamosc shura Missetti	49	Zamosc''
cortha (Kozirivika me vyzasem)	26	Zamosc'

Skod mathe	Skod ojciec	Skod informator
Zamosc'	Having also to Zamosc' (see previous)	Zamosc'
kofo Fryfermi	kofo Fryfermi	Zamosc'
Producing food but not Zamosc'ic	od dywiedu the Ozowo	Zamosc''
Zamosc'	Zamosc'	Coertk





Nine November

hills

Golden Mt.

Boleskas Troika

55

Zamost'

Thrice thy Mistle

52

Zamost'

zone Anna Mistle

49

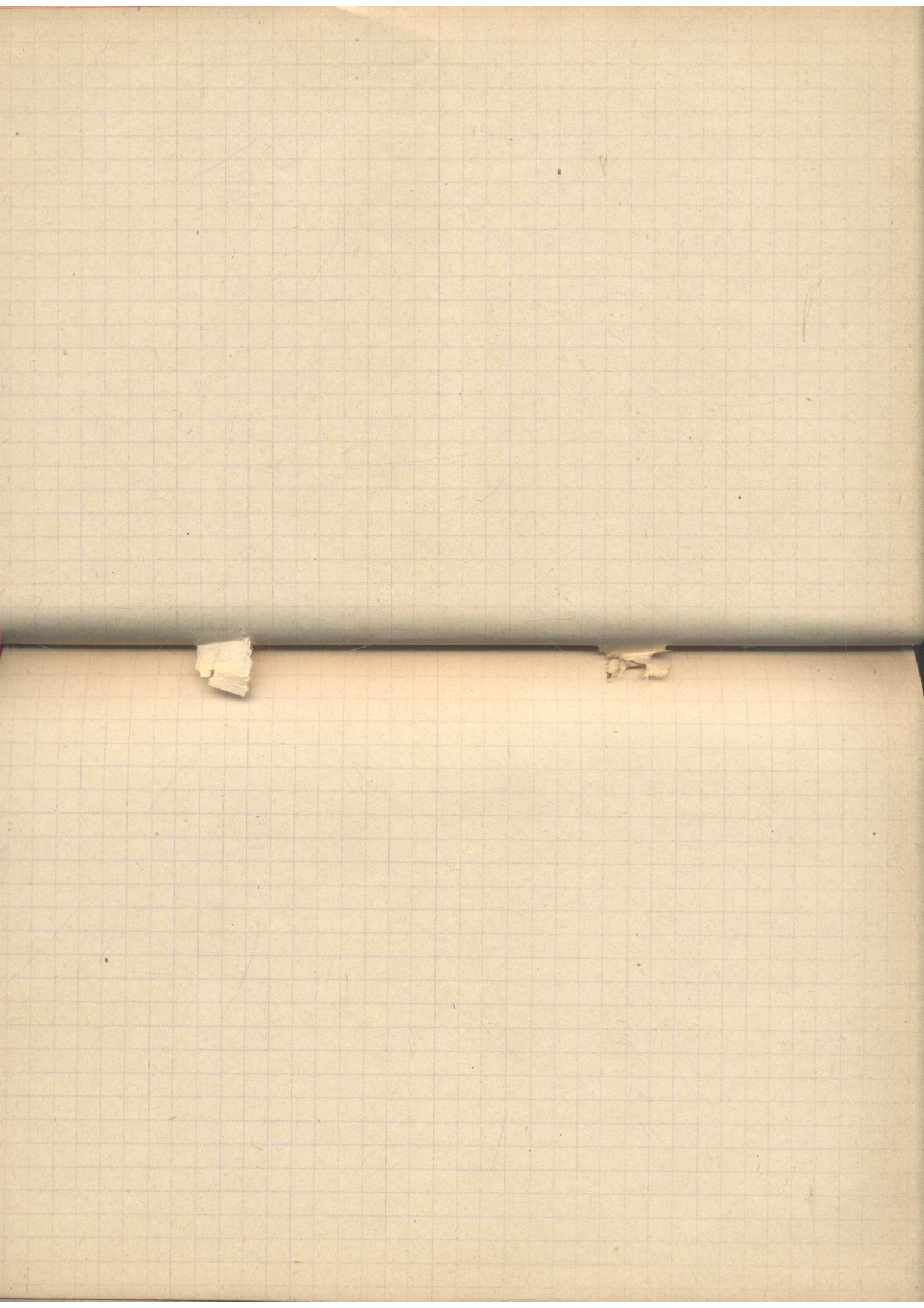
Zamost'

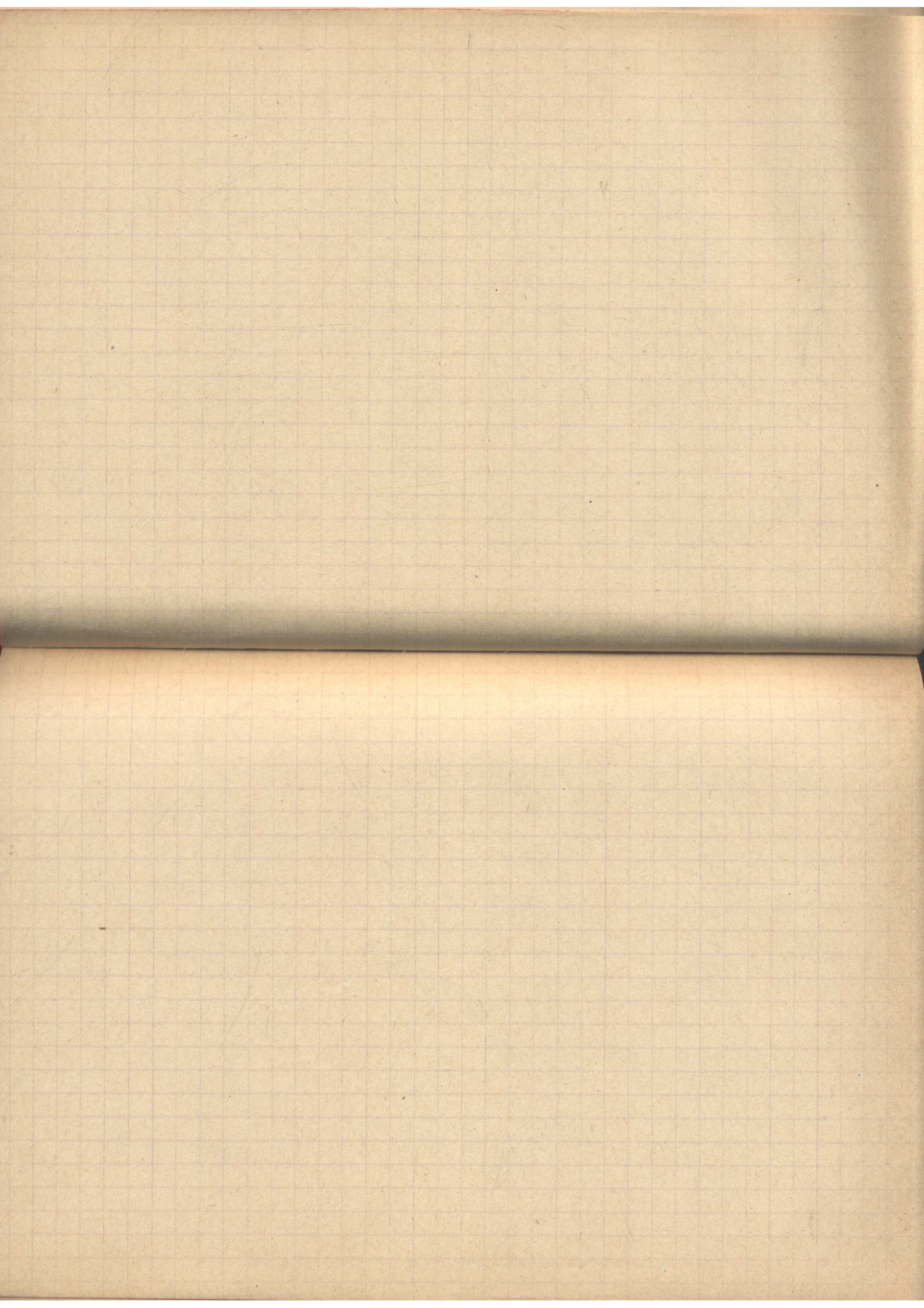
co'tha

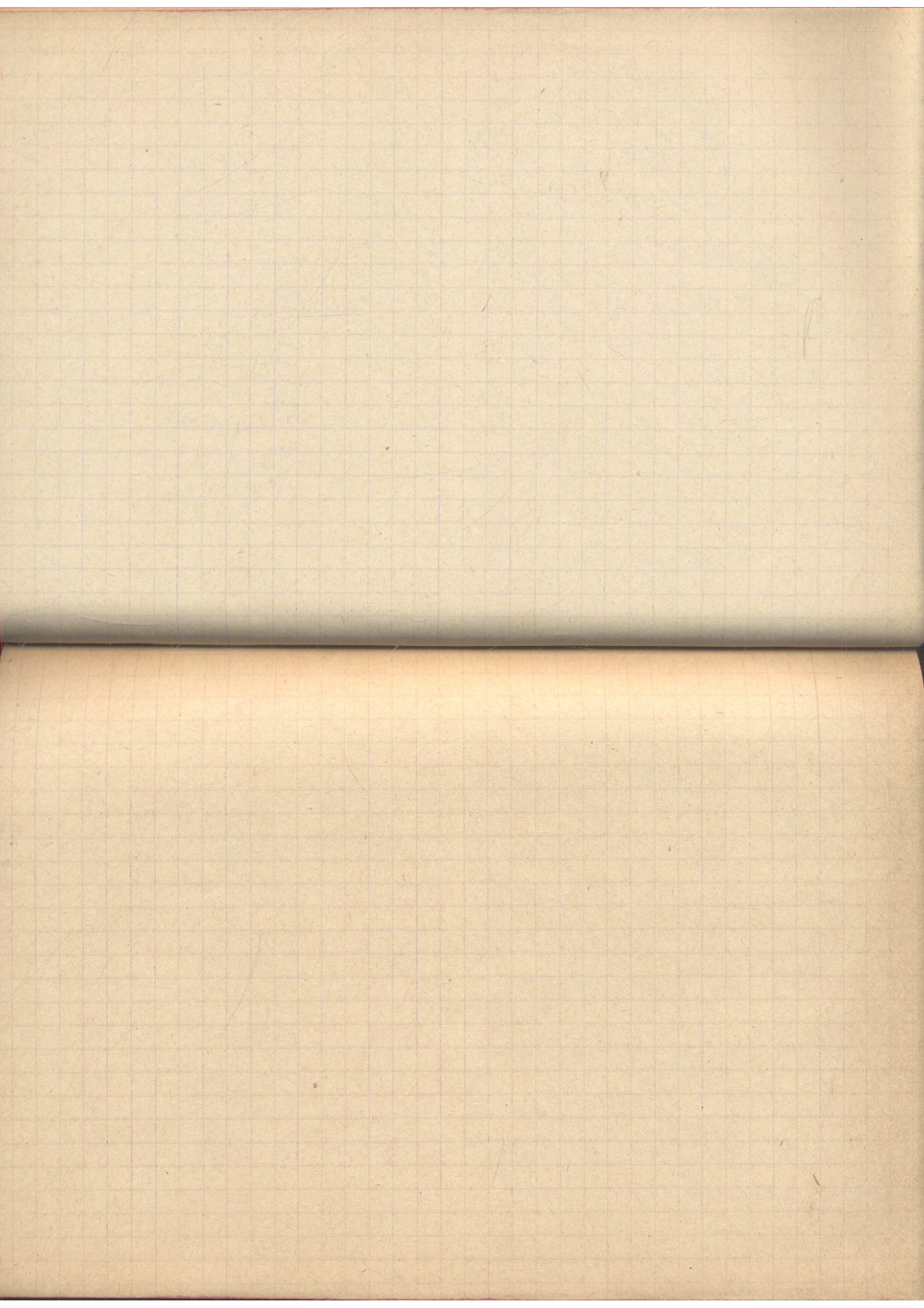
(Everwinkle
me captures)

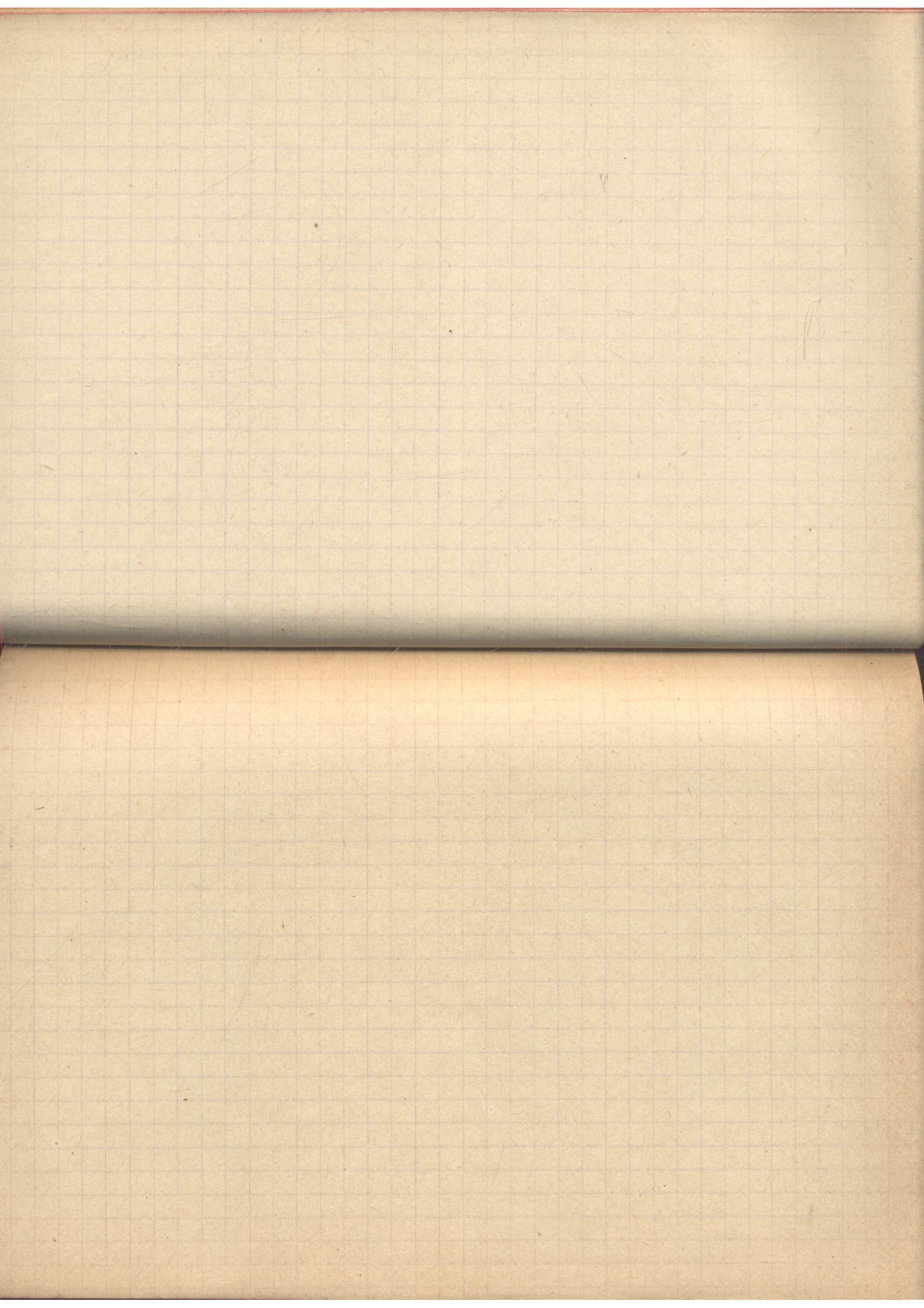
26

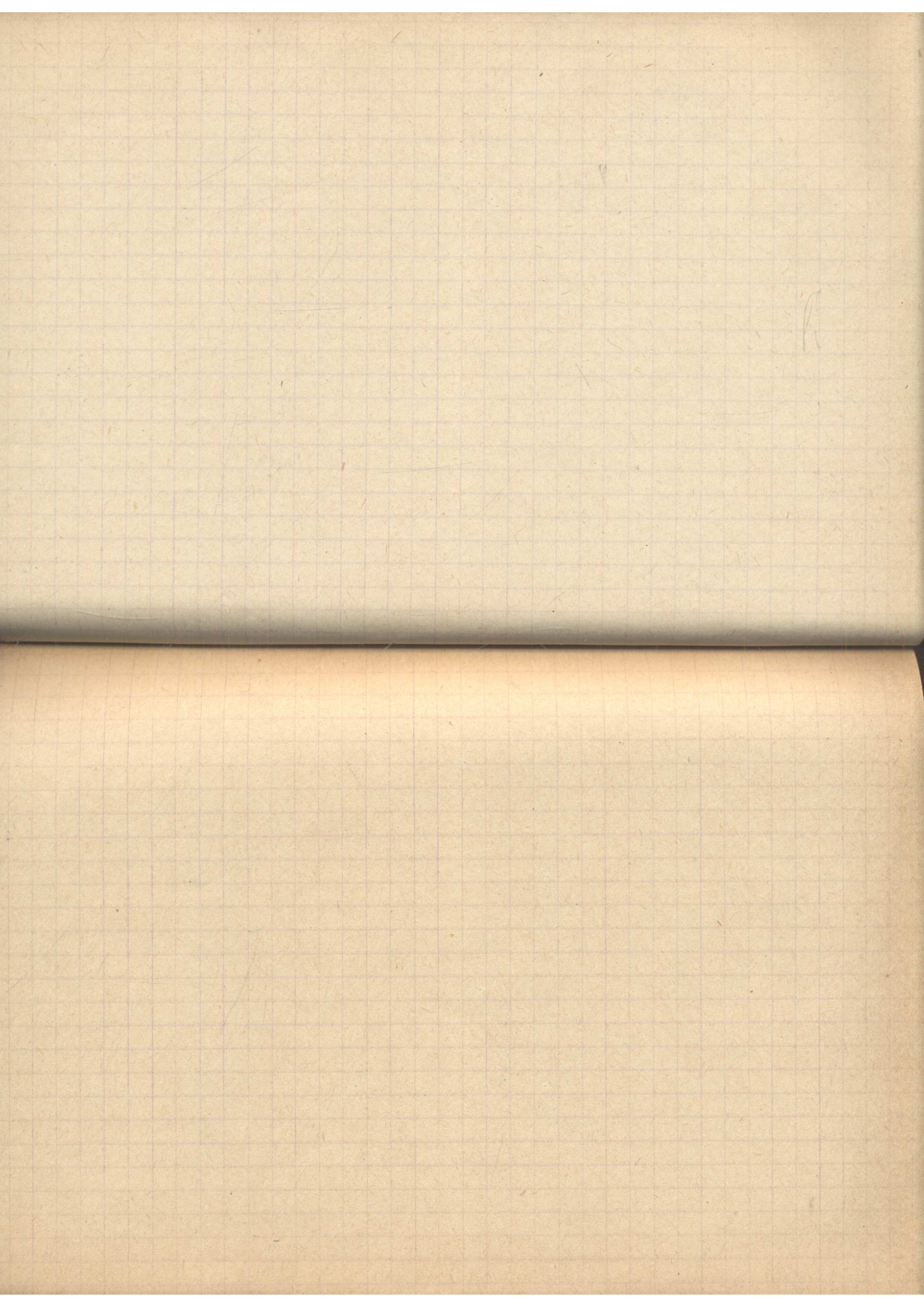
Zamost'

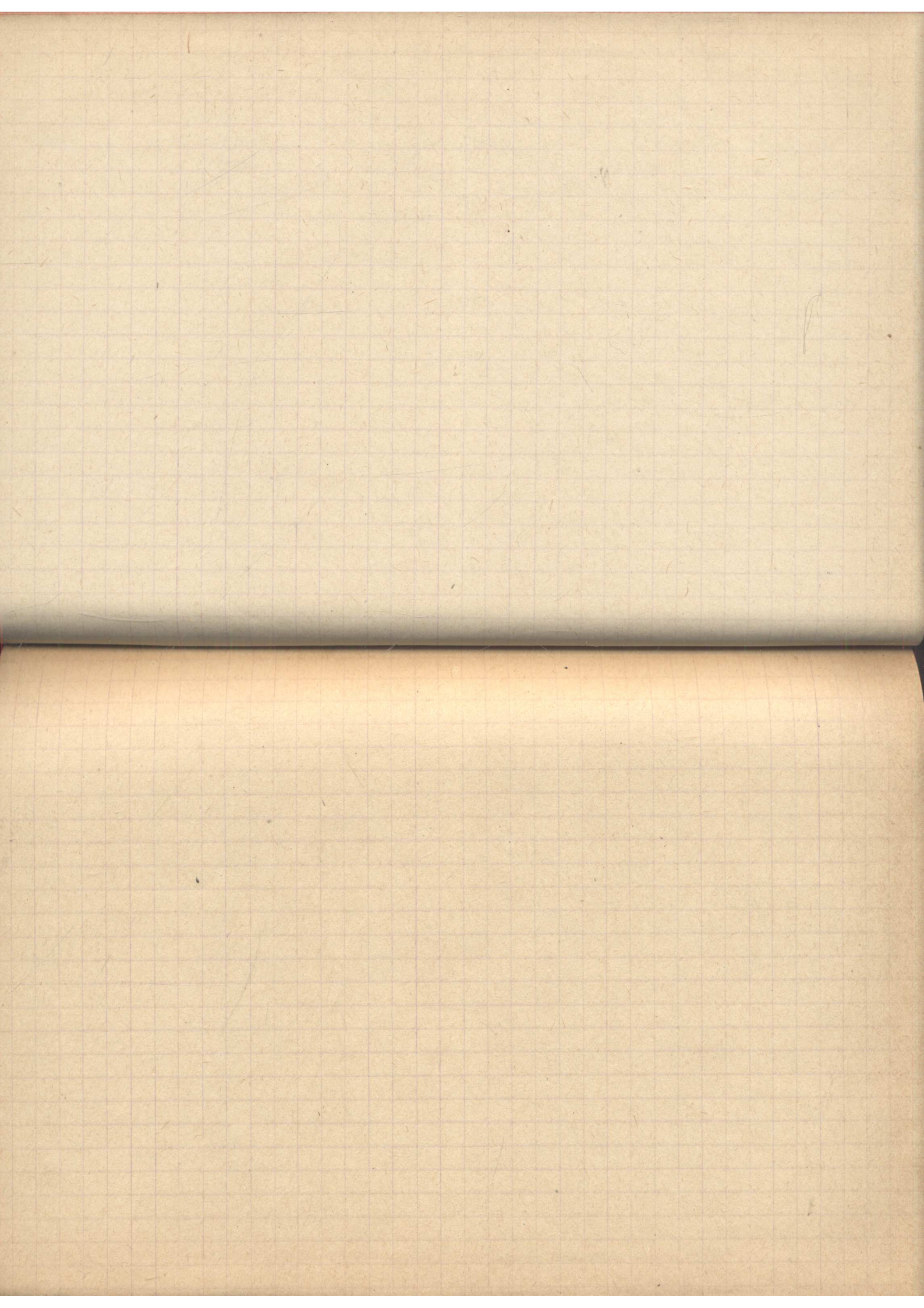


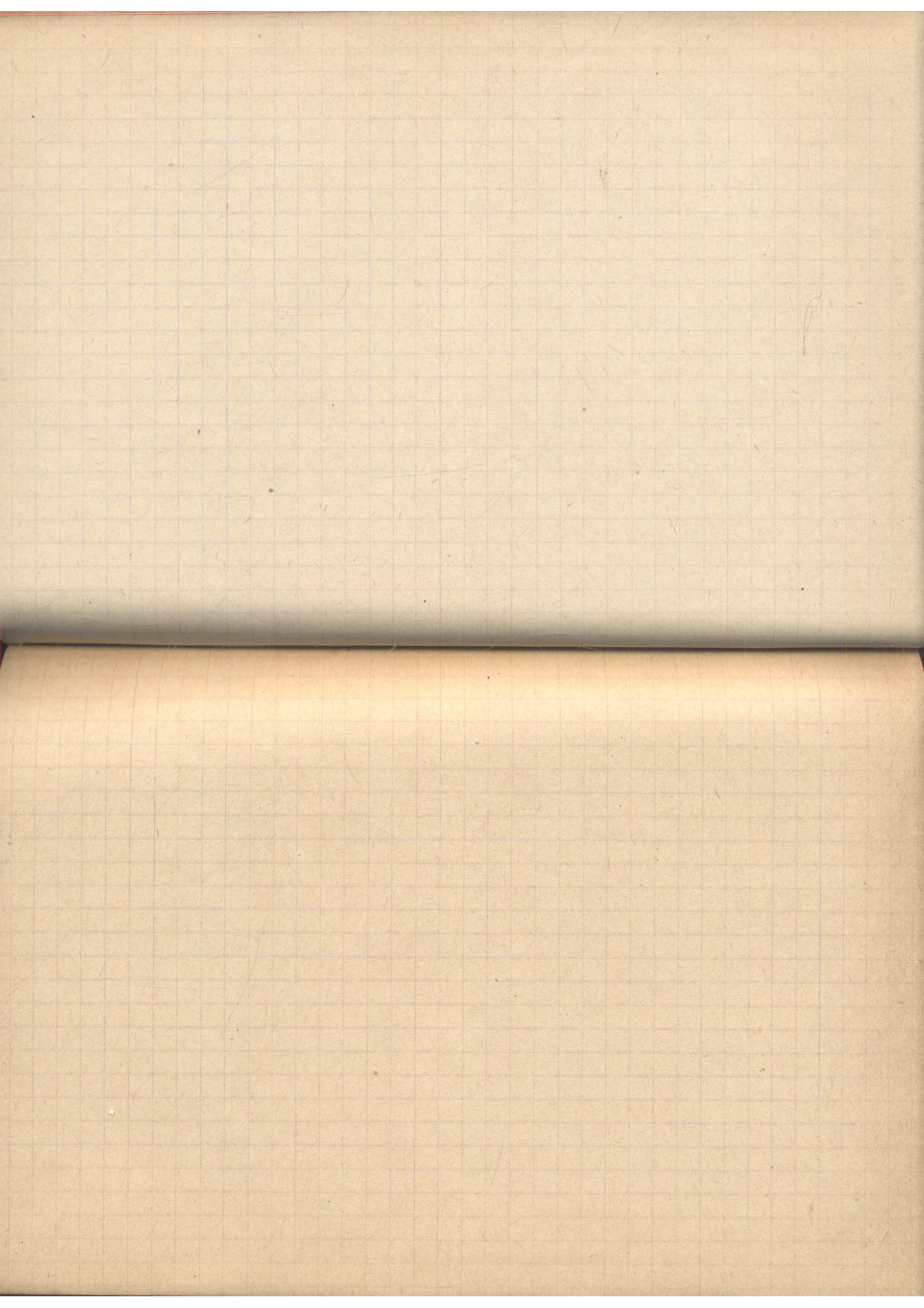


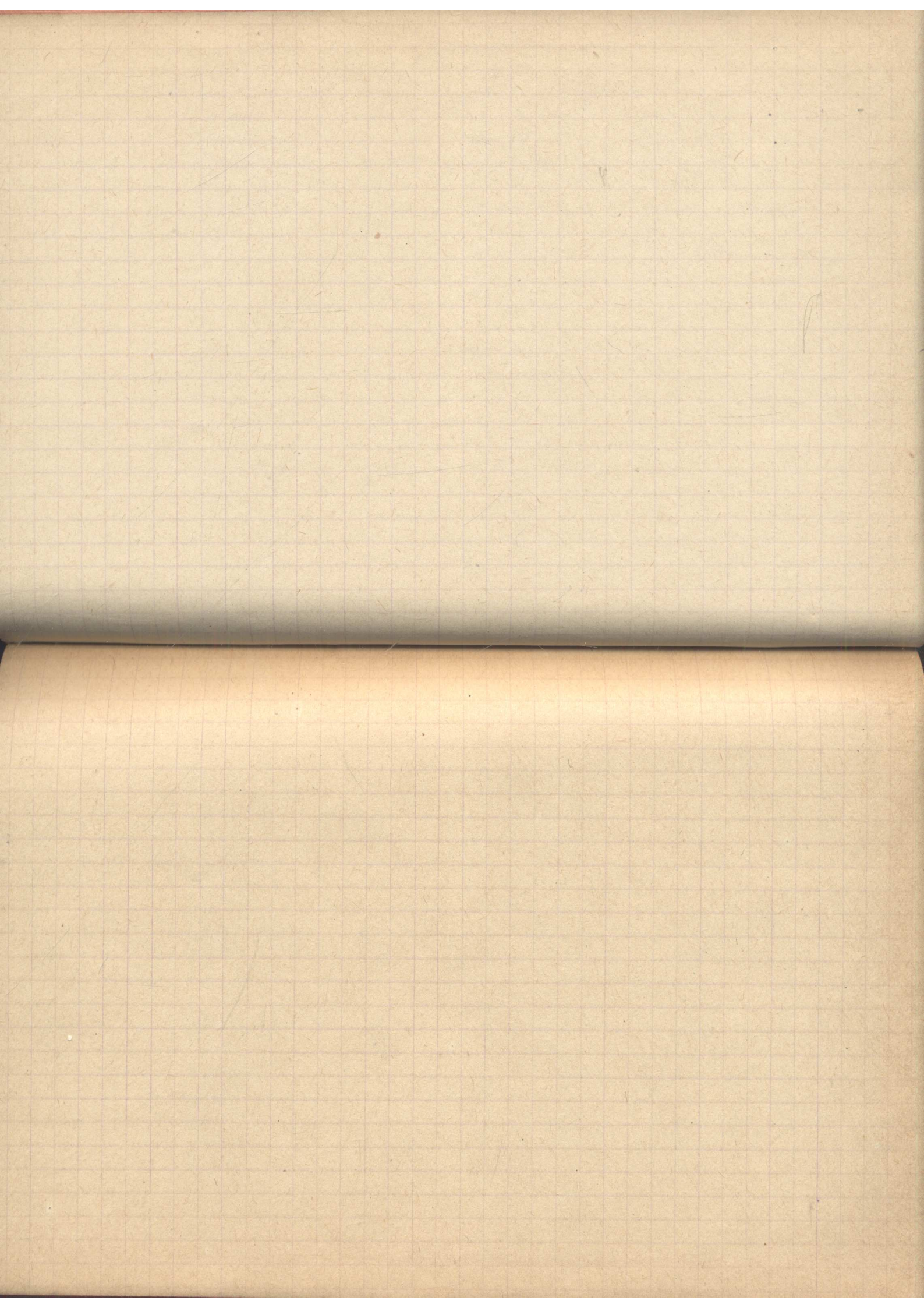


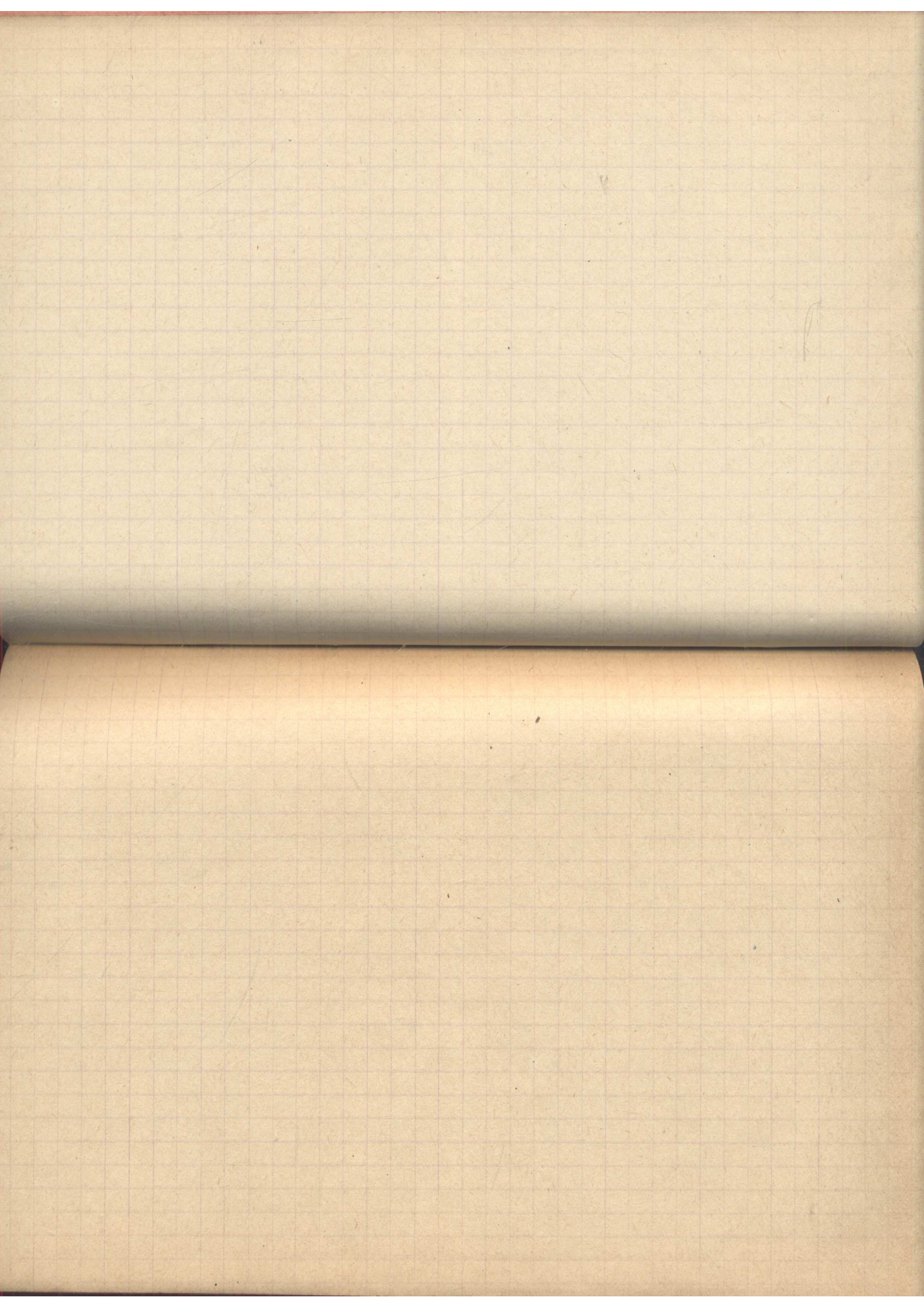


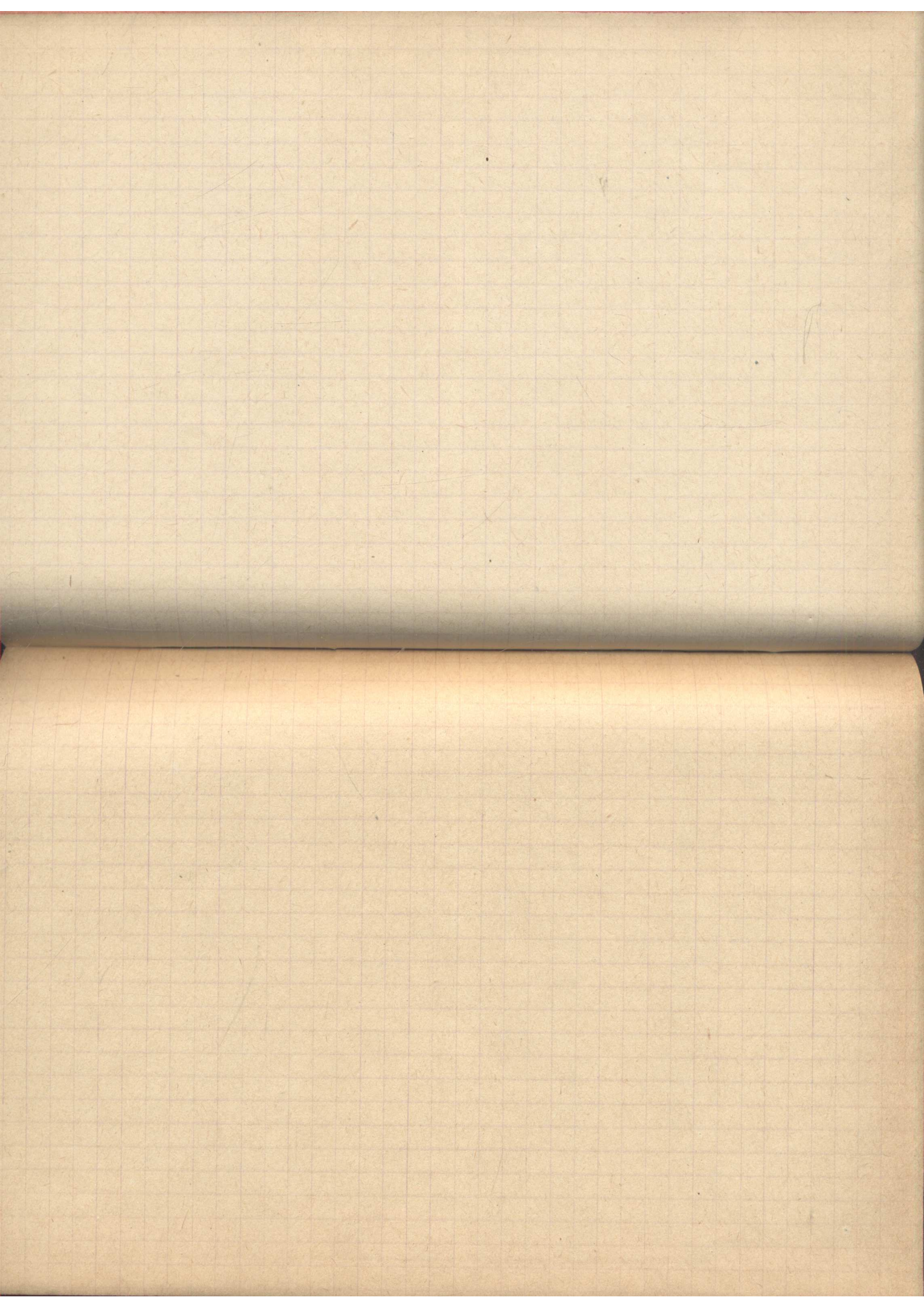


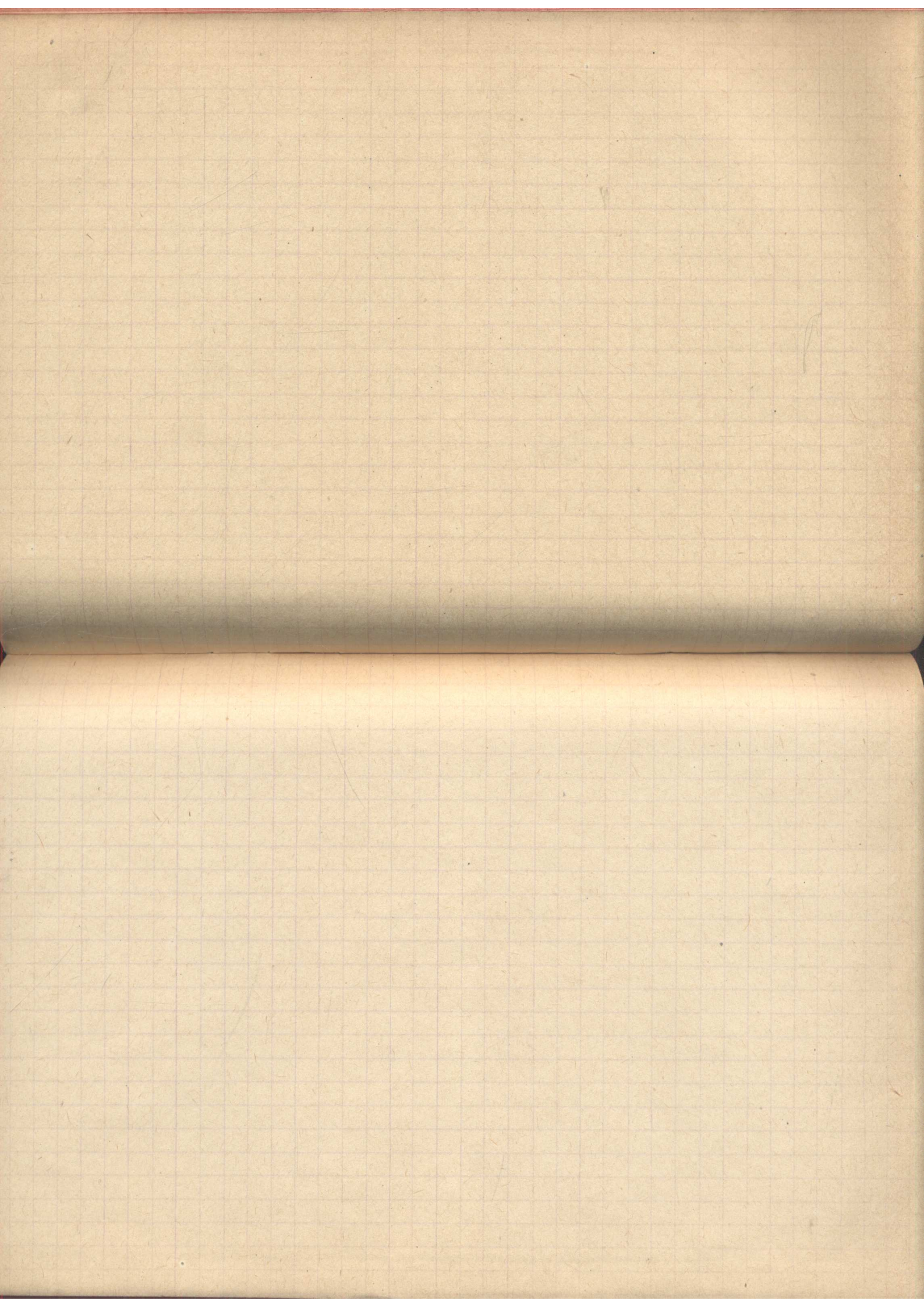


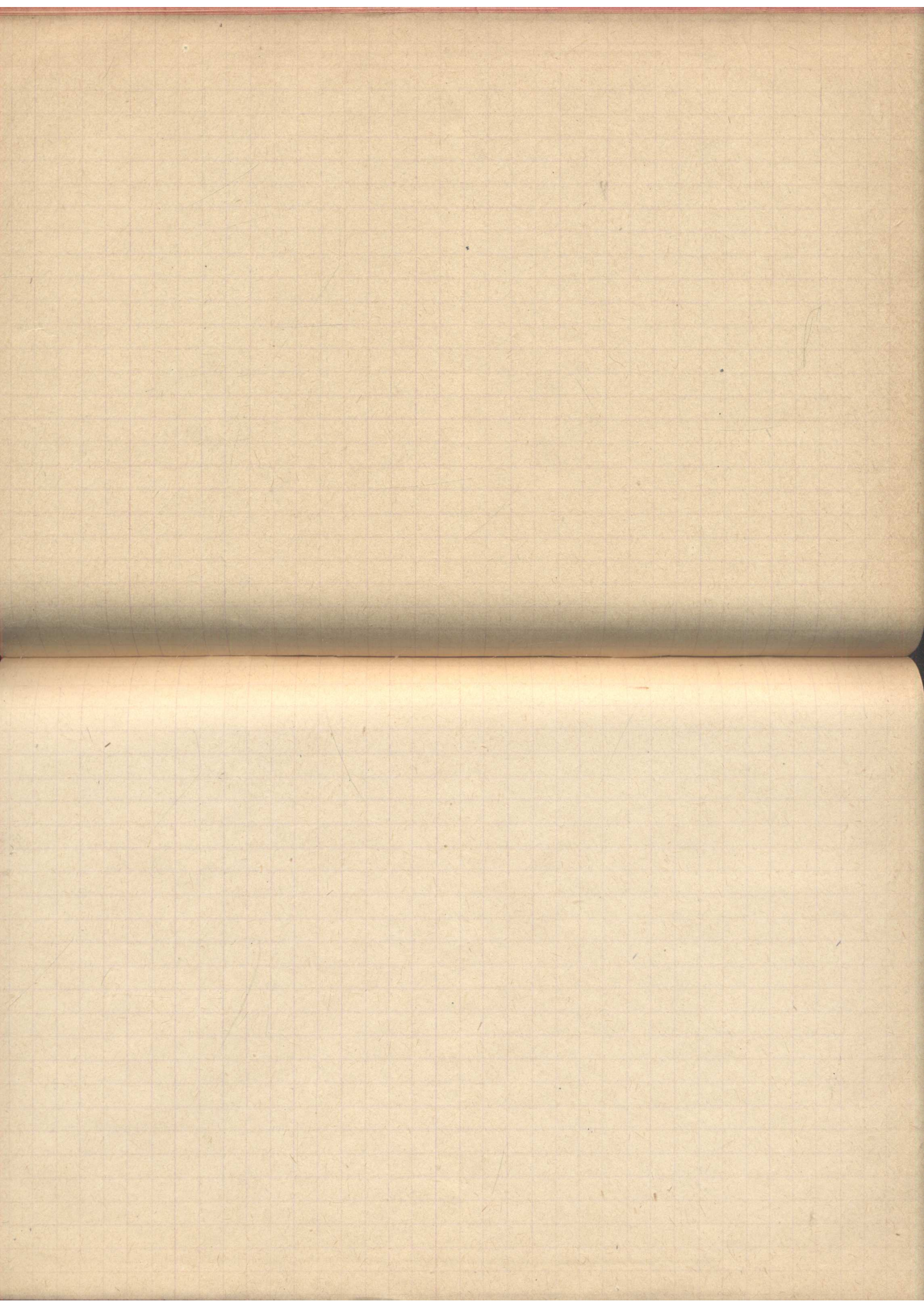


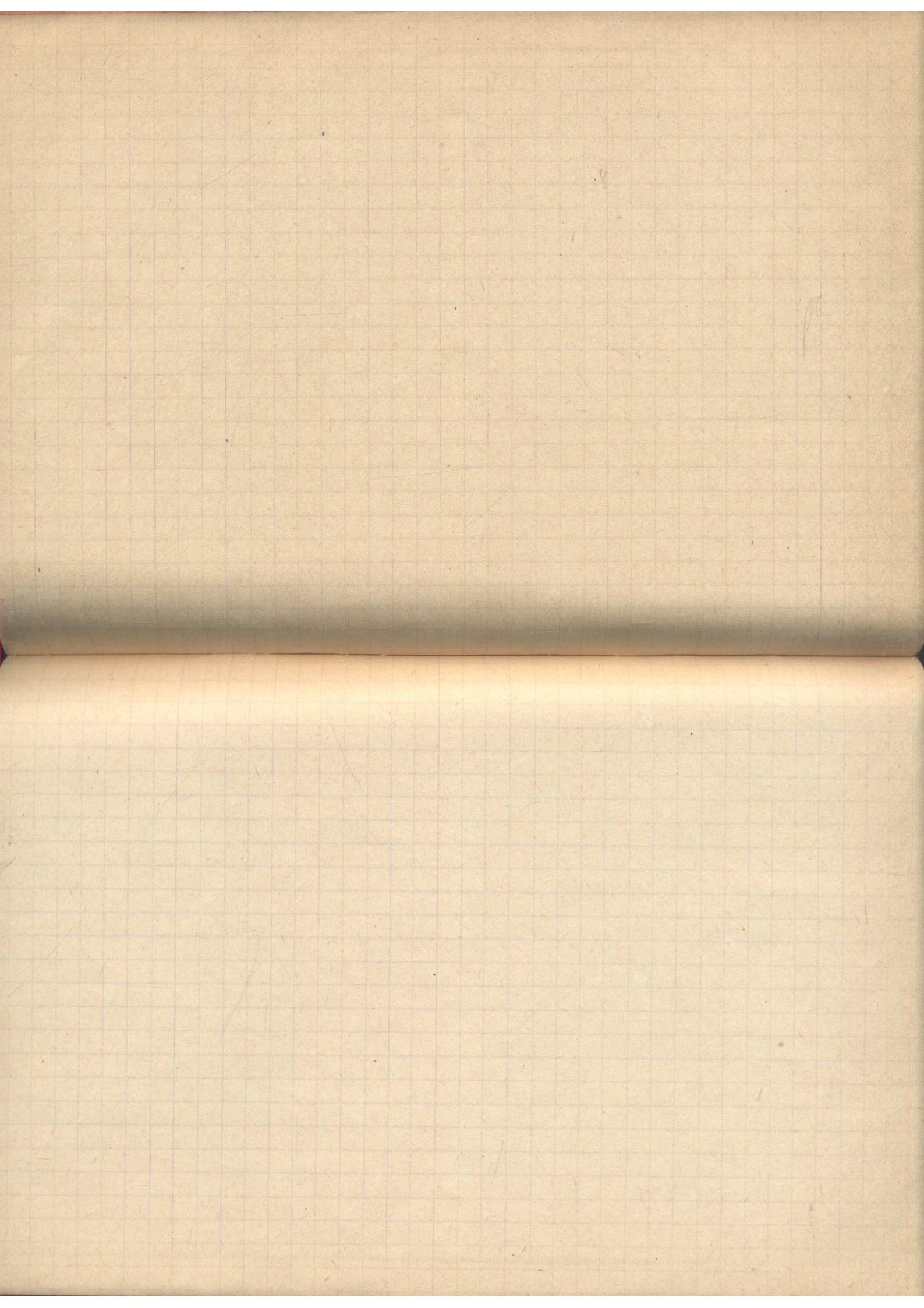


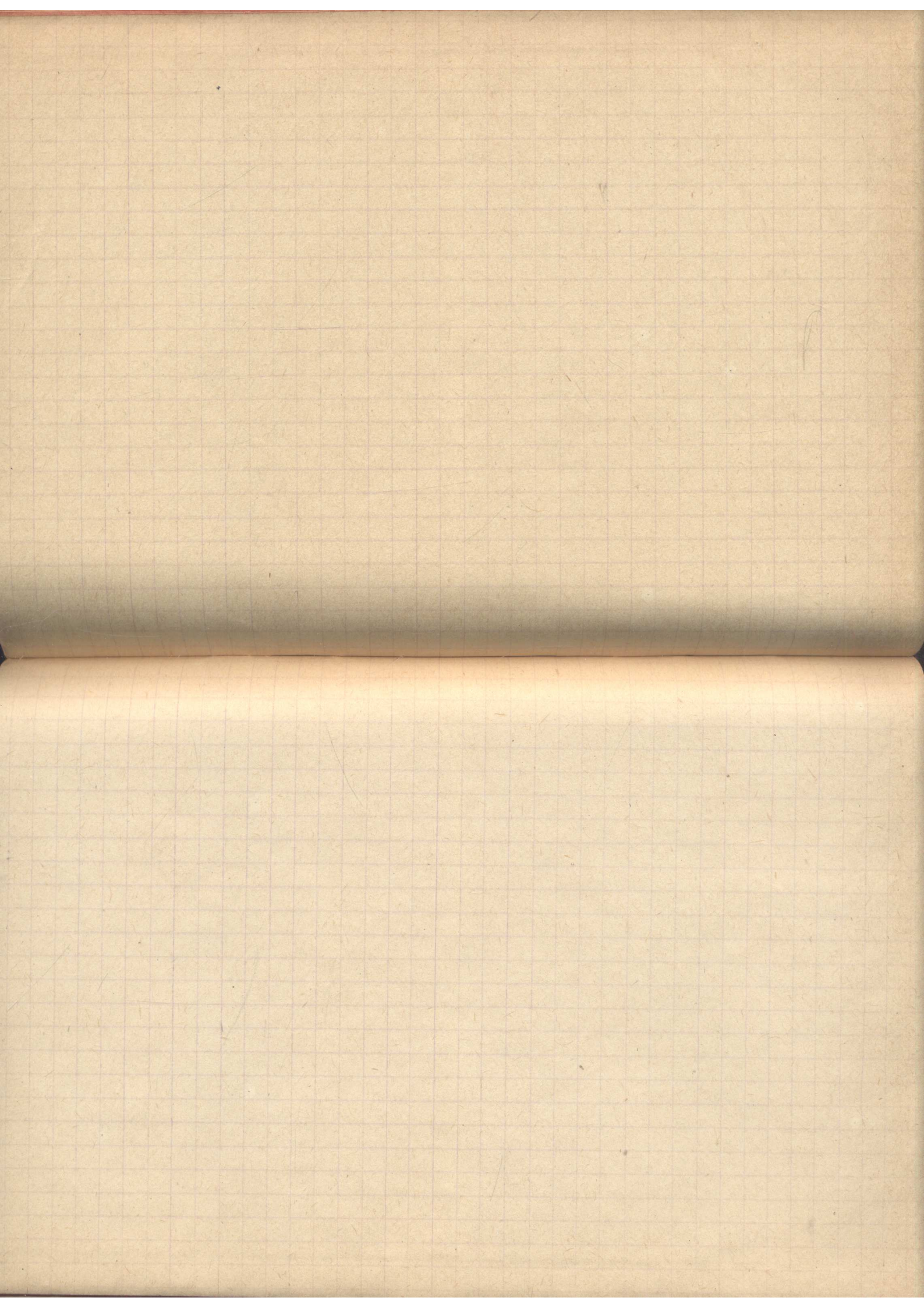


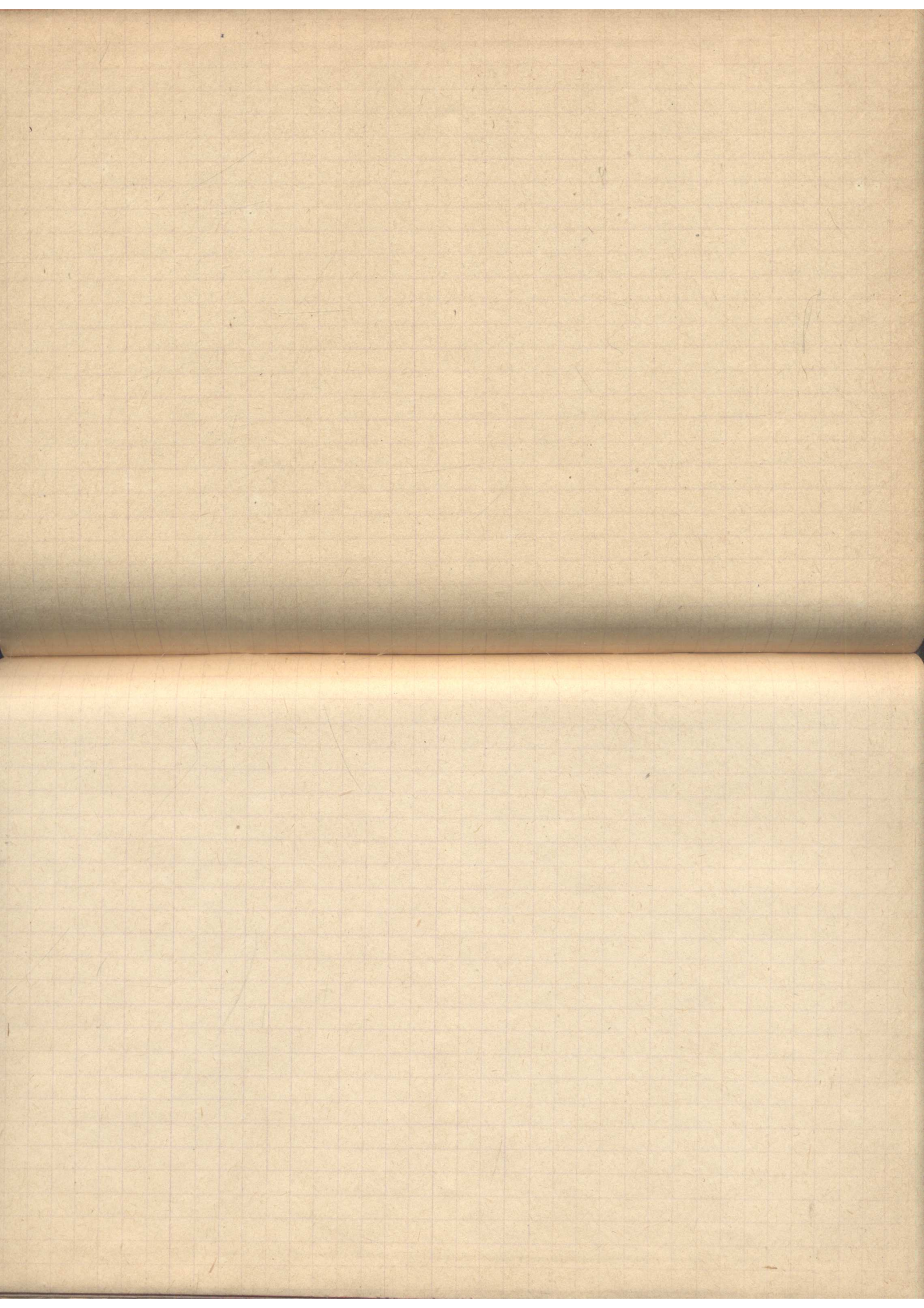


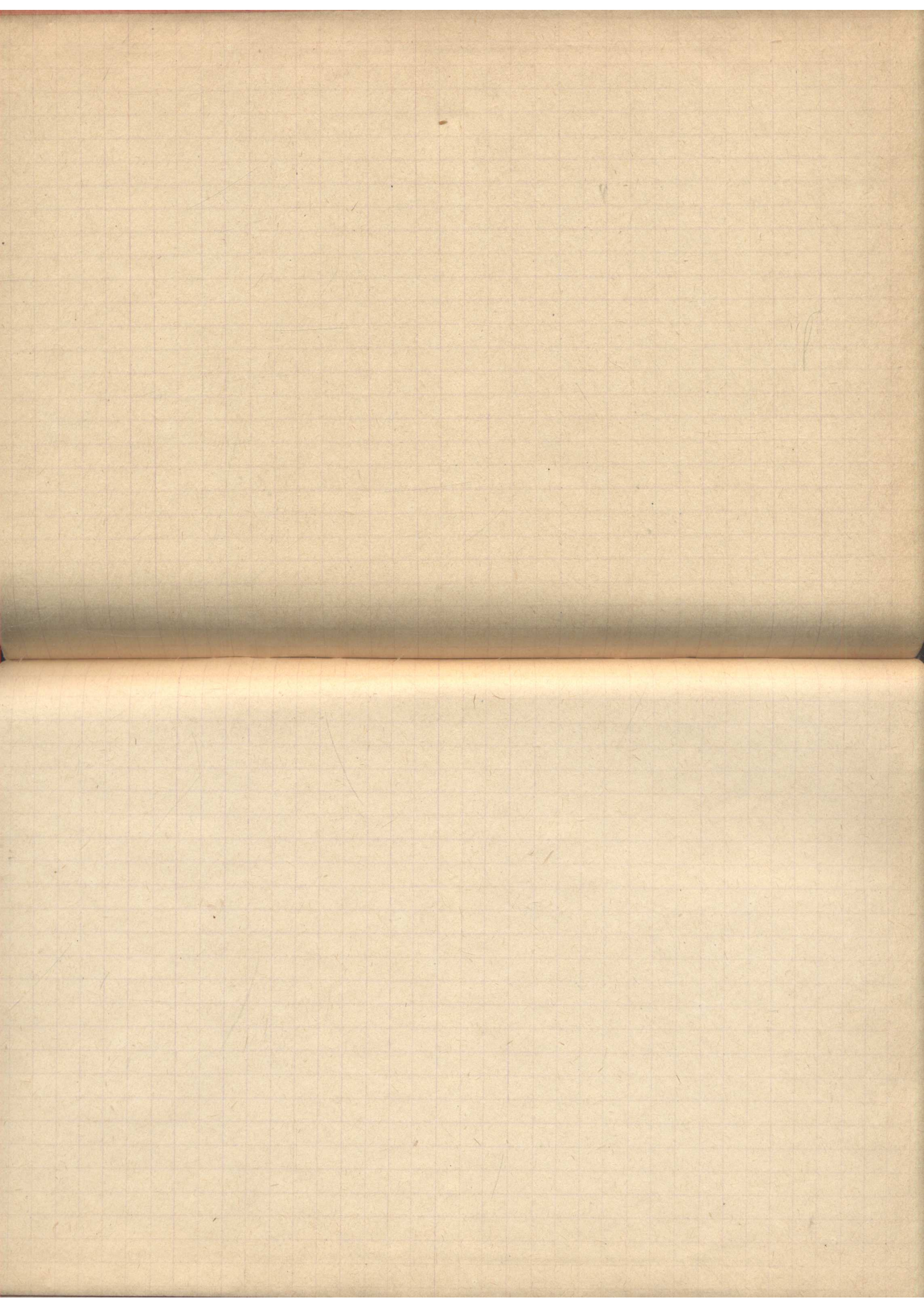


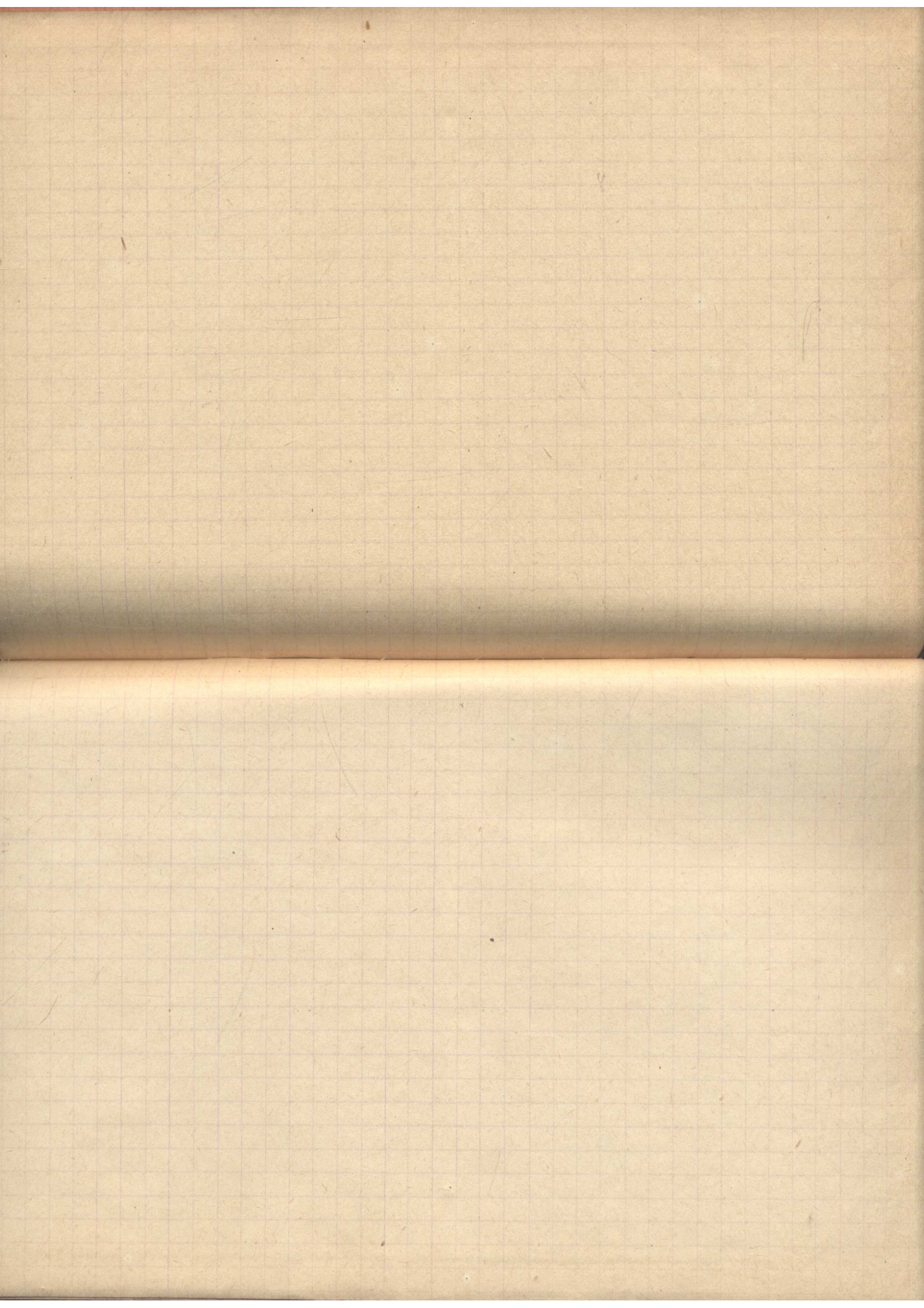


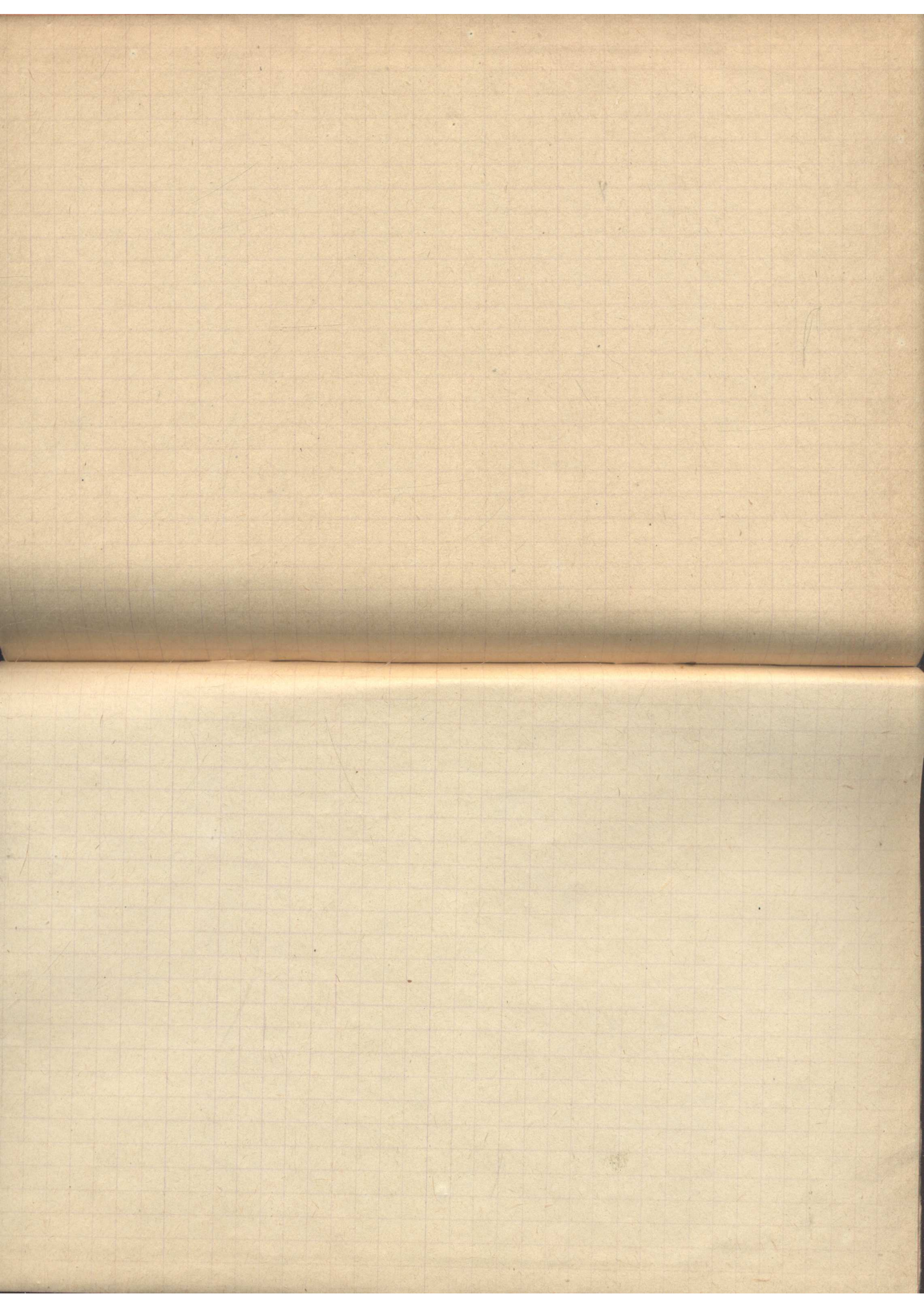


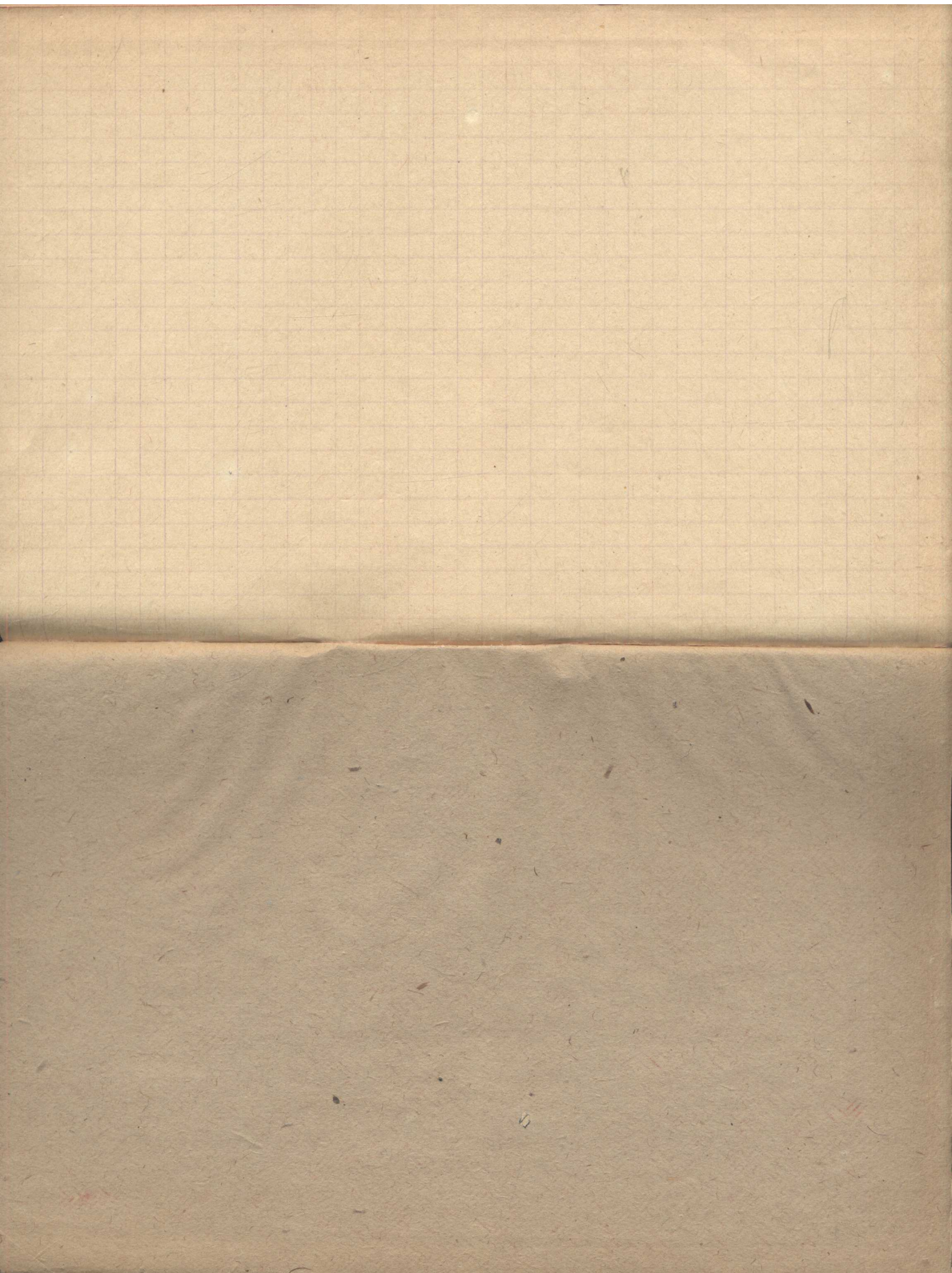


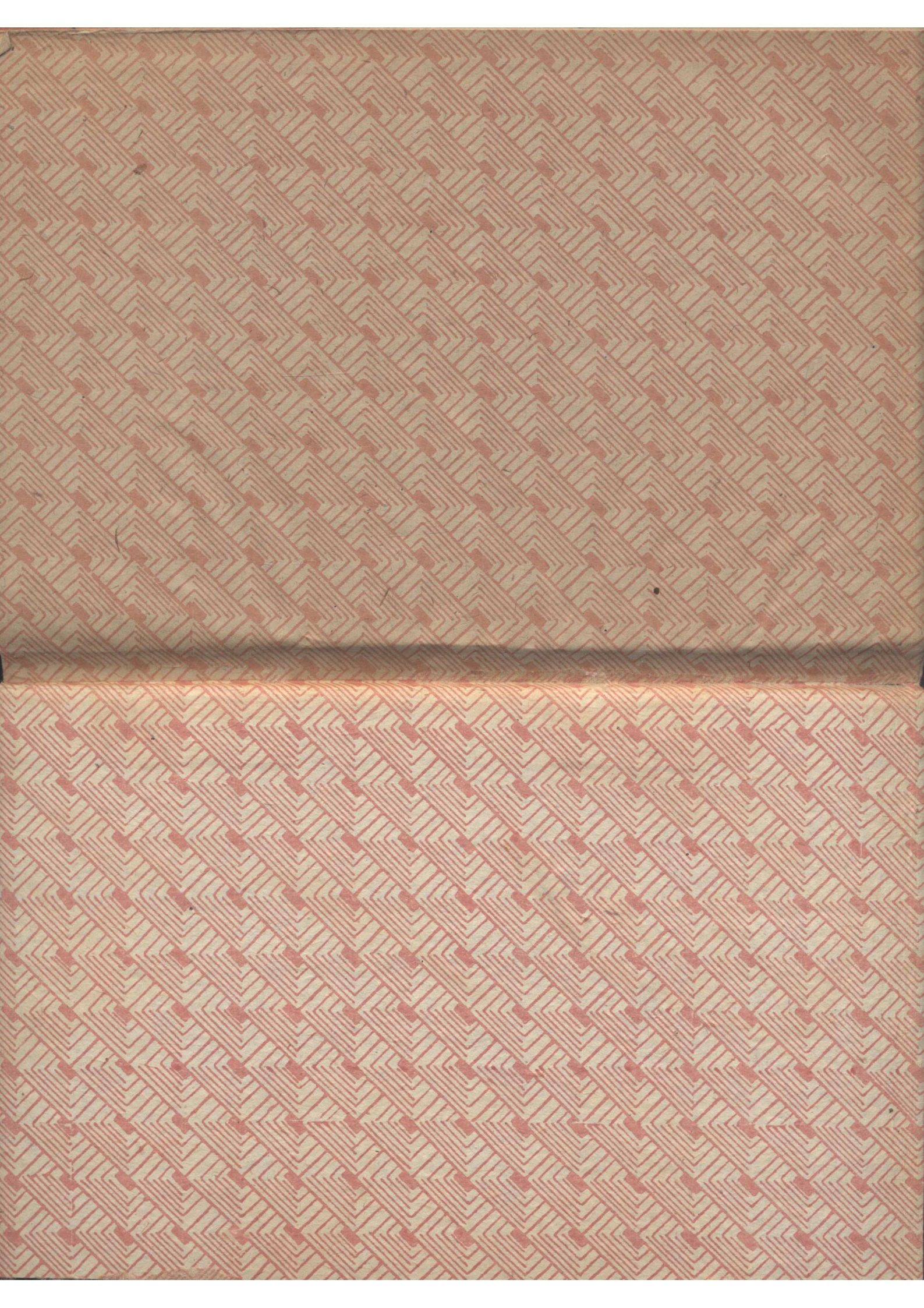












MPW
Wejherowo

R-181